

Bon Mots in Spanish

Ocurrencias en español

English/Spanish Dictionary by Categories
www.nf5d.com

1. historical or notable individuals, couples, or trios:

American Trucking Association Asociación - Americana de Trailereros
Austin, S. F. - Texan
Barca, Calderón de la - Spanish dramatist, 1600-1681
Barrera, José - Mayan leader
Buñuel, Luis - Spanish film director, 1900-1983
Bustamente, Anastasio - president (1830, etc.)
Bustamente, Carlos - historian, autobiography *Lo que se dice, y lo que se hace*
King Charles II of England - el rey Carlos II de Inglaterra
Charles Martel (the hammer) - Carlos el martillo
Cold War - Guerra Fría
Hernán Cortés, y Marina - conquistador de México Tenochtitlan, and interpreter
Couto, José Bernardo - desempeñó un papel con estadounidenses en 1847
Dept. of Homeland Security (DHS) - Departamento de Seguridad Nacional
Enriquez, Manuel - violinista
Ercilla y Zúñiga, Alonso de - 1559 se publicó *Araucana*, se considera el más bello poema épico sobre América
Gálvez y Madrid, Count Bernardo de - began construction atop Chapultepec 1785, governor of Louisiana, helped America win Revolutionary War
gobernador, capitán, con Cortés, escribió *Verdadera Historia de la Conquista de la Nueva España* - Bernal Díaz
Goya, Francisco de - Spanish painter, 1747-1828
Guerrero, Vicente - president (1829)
Henry III - Enrique III
Father Miguel Hidalgo - liberation theologian
Huerta, Victoriano - militar y político Mexicano contra los revolucionarios
IRS - Servicio de Rentas Internas
Josephine - Josefina
Labor Day - Día de Trabajo
lieutenant governor - vice gobernador
Martin Luther - Martín Lutero
Maximilian, Ferdinand, y Carlota - Emperor & Empress (1864-1867)
Memorial Day - Día de los Caídos
Mordecai - Mardoqueo
Nikita Khrushchev - Nikita Jruschov
nobleman, -a noblewoman - hidalgo
Organización de Naciones Unidas (UN) - ONU
Organization del Tratado del Atlántico Norte (NATO) - OTAN
Orozco, José Clemente - artist
Palm Sunday - Domingo de Ramos
partido izquierdista de la Revolución (Mex.) - PAR
partido oficialista Acción Nacional (Mex.) - PAN
president (1876-80, 84-1911) - Porfirio Díaz
Queen Elizabeth - la reina Isabel
Robles Domínguez, Alfredo - político Mexicano contra Huerta 1914, frente a Obregón 1920
running mate - compañero de fórmula
Santa Claus - Papá Noel, San Nicolás, Viejo Pascuero
Sergeant York - sargento York
Tchaikovsky - Chaikovski
Zavala, Lorenzo de - Texan
Thanksgiving - Día de Acción de Gracias
Pancho Villa - revolutionary
Zapata, Emiliano - revolutionary
el general Ignacio Zaragoza, "Benemérito de Patria" - worthy of the fatherland (Batalla de Puebla, 5 de Mayo 1862)

2. nicknames, names:

buddy - compadre
DNA - ADN
duke - duque
duchess - duchesa
Full Gospel Business Men's Association International (FGBMA) - la Fraternidad Internacional de Hombres de Negocios del Evangelio Completo
German - German
Immigration and Customs Enforcement - ICE, sigla (abbreviation) en inglés por la Oficina de Inmigración y Aduanas (Customs)
John Doe - fulano de tal
lordliness - señorío
lordship - señoría

midnight mass at Christmas - Misa de Gallo (rooster)
namesake; homonym - homónimo
No Child Left Behind (NCLB) - Ningún niño se queda atrás
Old Hickory (Andrew Jackson) - Viejo Nogal
P.S. - PD (posdata)
R.I.P. - D.E.P. (descanse en paz)
Sister - Hma. (hermana)
so-and-so, what's-his-name, (-a) what's-her-name - fulano
South America - Cono Sur
Sure-shot - Tirofijo
to nickname - apodar
Tom, Dick, and Harry - fulano, zutano, y mengano
Uncle Sam - Tío Sam
your lordship - usía (contr. of vuestra señoría)

3. movies, tv programs, celebrities, or cartoon characters:

Around the World in 80 Days - La vuelta al mundo en 80 días
Azteca America (programa de televisión)
Beauty and the Beast - La Bella y la Bestia
Black Beauty (about a horse) - Belleza Negra, Anna Sewell
Captain Hook - Capitán Gancho
cast (theat.); catalog, list, index - elenco
cast (theat.); delivery, delivery route - reparto
Chariots of Fire - Carrozas de fuego
The Chronicles of Narnia - Las crónicas de Narnia
Cinderella (ceneciento ashen, ash-colored) - La Cenecienta
Citizen Kane (first in its framing, depth of field, and editing) - Ciudadano Kane (primero en su encuadre, su profundidad de campo, y su montaje)
Daffy - Chiflado
Facing the Giants - Enfrentar a los gigantes
feature film - largometraje
length (motion pictures), footage - metraje
Little Mermaid - Sirentita
One Hundred and One Dalmations - Los Ciento uno Dámatas
opening, premiere; debut - estreno
The Passion of the Christ - La pasión de Cristo
Peter Pan - Pedro Pan
P.G. - se recomienda la orientación de los padres
rerun, repeat (of a program) - reposición
role, part (for actor) - papel
The Roadrunner and the Coyote - El Correcominos y el Coyote
Sat. Night Fever - Fiebre del sábado por la noche
Sesame Street - Barrio Sésamo, Plaza Sésamo
shooting (of a film), filming - rodaje
short film - cortometraje
Sleeping Beauty - La Bella Durmiente
Snow White - Princesa Blanca Nieves
Snow White and the Seven Dwarves - Blancanieves y los siete enanitos
soap opera - telenovela
supporting actor - actor/actriz de reparto
The Ten Commandments - Los diez mandamientos
ticket booth - taquilla
to act - desempeñar
vaudeville - vodevil
The Wizard of Oz - El Mago de Oz

4. books, fiction characters, authors:

The 500 Hats of Bartholomew Cubbins, Seuss - Los quinientos sombreros de Bartolomé Cubbins
Ali Baba and the 40 Thieves - Alí Baba y los 40 Ladrones
Alice in Wonderland, Lewis Carroll - Alicia en el país de las maravillas
And they lived happily ever after, and that's the end of the story - Y colorín (lit. goldfinch) colorado, este cuento se ha acabado
Animal Farm, Orwell - Rebelión en la granja
Argentinian novelist, 1903-1982 - Mallea, Eduardo
Argentinian novelist, 1951- - Shua, Ana María
Argentinian poet, 1892-1938 - Storni, Alfonsina
best-selling author - autora del éxito de ventas
book cover - forro
Brave New World, Huxley - Un mundo feliz
Call of the Wild, Jack London - La llamada de la selva
Charlotte's Web, Stuart (¡Qué cerdo!) - La telaraña de Charlotte
Connecticut Yankee in King Arthur's Court, Twain - Un yanqui en la corte del rey Arturo
The Count of Monte Cristo, Dumas - El conde de Montecristo

Dance of the Sugar Plum Fairy - Baile de la Hada Grajea
dénouement, outcome - desenlace
detective story - novela policiaca
The Elves and the Shoemaker, Grimm - Los duendes y el zapatero
fairy tale - cuento de hada
famous Argentinian novel, 1948 - El túnel, Ernesto Sábato (1911-)
Federalist Papers, Alexander Hamilton, James Madison, John Jay - Actas Federalistas
Goldilocks - Ricitos de Oro
The Grapes of Wrath, John Steinbeck - Las uvas de la ira
Green Eggs and Ham, Suess - Huevos verde con jamón
Guinness Book of World Records - El Libro Guinness de los Récords
Gulliver's Travels, Jonathan Swift - Los viajes de Gulliver
The Happy Prince, Wilde - El príncipe feliz
Hitchhiker's Guide to the Galaxy, Adams - La guía del autoestopista galáctico
The Hound of the Baskervilles, Doyle - El sabueso de los Baskerville
How to Win Friends and Influence People, Carnegie - Cómo Ganar Amigos e Influir Sobre las Personas
Iliad, Homer - Iliada
The Invisible Man, Wells - El hombre invisible
Journey to the Center of the Earth - Viaje al centro de la Tierra
Jungle Book, Kipling - El libro de la selva
Kidnapped, Stevenson - Secuestrado
King Solomon's Mines, Haggard - Las Minas del Rey Salomón
The Last of the Mohicans, James Fenimore Cooper - El último de los mohicanos
literary passage (fig.); stretch, lap, span; flight (of stairs) - tramo
Little Red Riding Hood, Charles Perrault - Caperucita roja
Lord of the Flies, Golding - El señor de las moscas
The Odyssey, Homer - La odisea
Oh, the Places You'll Go!, Suess - ¡Oh, cuán lejos llegarás!
Once upon a time - Érase una vez
pamphlet - panfleto
paperback book - libro en rústica
Paradise Lost, Dante - Paraíso perdido
The Piped Piper of Hamelin - El flautista de Hamelin
plot, scheme; weave, woof, texture - trama
The Prince and the Pauper, Twain - Príncipe y mendigo
The Runaway Tortilla, (The Gingerbread Man) - La tortilla corredora
The Screwtape Letters, C.S. Lewis - Cartas del diablo a su sobrino
The Selfish Giant, Oscar Wilde - El gigante egoísta
story line - argumento
story, tale; account, report - relato
The Thirty-nine Steps, Buchan - Los treinta y nueve escalones
The Three Musketeers, Dumas - Los tres mosqueteros
Tikki Tikki Tembo, Mosel, Lent illust. - Tikki Tikki Tembo
The Time Machine, Wells - La máquina del tiempo
Tom Thumb, Charles Perrault - Pulgarcito
Torah - Atora
Treasure Island, Robert Louis Stevenson - La isla del tesoro
Twenty Thousand Leagues Under the Sea, Verne - Veinte mil leguas de viaje submarino
War and Peace, Tolstoy - Guerra y Paz, Tolstoy
War of the Worlds, Aldous Huxley - La Guerra de las Galaxias
The Wolf and the 7 Little Goats, Hermanos Grimm - El lobo y las siete cabritas

5. countries, languages, cities:

Algiers, Algeria - Argel, Argelia
Andes mountain range - Cordillera de los Andes
Anglo Saxon - anglosajona
Antarctic - Antártida
Aryan - Ario
Belgian - Belgo
Brazil - Brasil
Brussels, Belgium - Bruselas, Bélgica
capital of Cuba - Havana
Carpathian Mountains - Montes Cárpatos
Cartagena o Cartagena de Indias, Colombia
Cartagena, Spain
Czechoslovakia - checoslovaquia
Czechoslovakian, Czechoslovak - checoslovaco, checoslovaco

Dutchman, Dutch language; (adj.) Dutch - neerlandés
Ethiopia - Etiopía
Flemish - flamenco (adj.)
France - Francia
Frankfurt, Germany - Franfort, Alemania
French Guiana - Guayana Francesa
Gaza Strip - Franja de Gaza, Israel
gibberish - gaimatías
Gran Bretaña, Reino Unido, Inglaterra
Greenland - Groenlandia
Haiti - Haití
Hungary - Hungría
Iceland - Islandia (cap. Reykjavik)
Indian - Indio
Indian (of India) - índico
Ionic Isles - Islas jónicas
Ireland - Irlanda
Irish, Irishman, Irish language - irlandés
Ivory Coast - Costa de Marfil
from Jalapa, Guatemala o Mexico - jalapeño, -ña
jargon, gibberish - jerigonza
Kazakhstan - Kazajistán
language spoken in Latvia - Letonia (Latvija en letón)
Latvia - Letón (?)
Lebanon - Líbano
Libia - Libia
Lithuanian - Lituano
Luxemburg - Luxemburgo
melting pot - crisol
from northern Monterrey - regiomontano
Morocco - Marruecos
native (adj.) - oriundo
New Zealand - Nueva Zelanda, Nueva Zelanda
New Zealand - neocelandés
Newfoundland - Terranova
North Korea - Corea del Norte
Norway - Noruega
Papua New Guinea - Papua Nueva Guinea
Phoenician - fenicio
Poland - Polonia
Prague, Czech Republic - Praga, Republican Cheka
Puero Rican - borinqueño, boricua
Puerto Rico - Borinquen
Reykjavik, Iceland - cap. of Islandia
Russia - Rusia
Saudi Arabia - Arabia Saudí
Scotch, Scottish; Scot, Scotsman - escocés
Scottish plaid - tela escocés
Slovakia - Eslovaquia
South Africa - Sudafrica
South Korea - Corea del Sur
southern, Southern; Southerner - sureño
Sweden - Suecia
Switzerland - Suiza
Thessalonica - Salónica
Tunisia - Túnez
Turkey - Turquía
Ukraine - Ucrania
USSR - URSS (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas)
Vienna (cap. of Austria) - Viena

6. vacation spots, free-time activities, hobbies, or world records:

afternoon snack or tea, picnic - merienda
Antarctic - Antártida (más frío)
bachelor's party - despedida (farewell, despedir - to dismiss) de soltero
be on vacation - estar de vacaciones
boarding house - casa de huéspedes (guests, hosts)
bohemian life; theatrical troupe - farándula
bullfight - corrida de toros
bum around (v.), be a hobo - tunar
bum, tramp (n.) - atorrante
catarata más alta - Salto de Angel (Angel Falls)
chairlift - asensor funicular con sillas para esquiadores
charity mission trip - viaje de mision caritativa
committee - comité
construction work - obra
Copper Canyon - Barranca de Cobre, Chihuahua, Mexico
Cordoba - Córdoba, España
Disneyland - Disneylandia
diversion, amusement - esparcimiento
doodle - garabatear
edificio más alto - Torre Sears
el lugar más seco - Altacama, Chile
feed the ducks - alimentar a los patos
festival, fair - verbena
go on a spree (v.) - ir de jarana
Granada - Granada, España
Grand Canyon - cañon de Colorado de Arizona o el Gran Cañon
Grand Canyon - Gran Cañon
hike (n.) - caminata
hunt - cazar

inn, lodge; lodging, lodgings - posada
innkeeper - posadero
Japanese - nipón, nipona
lodging, accommodations - alojamiento
lodging - negocio de alberga
merrymaking - jolgorio
merrymaking, revelry; trick, fib, jest; (Col., Ec.,
Carib) a dance; (Mex.) small guitar -
jarana
Mexico City - Ciudad de México (más poblada)
military post, naval station - apostadero
Mount Waialeale, Hawaii - monte W. (más
húmedo, con Mawsynram and Cherra-
punji in Meghalaya, India aún más)
New Year's Eve - Vispera de Año Nuevo
New York - Nueva York
of or from New York - neoyorquino
New Zealand geyser - géiser de Nueva Ze-
landia (alcanza mayor altura)
Niagara Falls - las cataratas del Niágara
Nicaragua - nicaragüense
north (adj.), northern, northernly Europe -
Europa septentrional
odd job, chore, occupation - quehacer
outdoors, open - al aire libre
outing, picnic - gira
outward journey - ida
Pacific Ocean, mayor de los mares - Océano
Pacífico
party, spree - parranda
retreat; retirement - retiro
Rhine River - Río de Rin
río más largo - Nilo
Rocky Mountains - Montañas Rocosas
round trip - ida y vuelta
Salamanca - Salamanca, España
sick day - ausencia por motivo de enfermedad
Sahara Desert - desierto del Sahara (más
soleado)
Silicon Valley - Valle de Silicio
Sistine Chapel - Capilla Sixtina
southern Europe - Europa meridional
spend the holidays - pasar las vacaciones
statue of Christ the Redeemer on the mountain
top - estatua del Cristo Redentor en Río
de Janeiro, Brasil, en la cima
sunbathe, suntan - tomar del sol
tent - tipi o tienda
tent; carp (ichthy.) - carpa
Thames River - el río Támeses
vacation, holiday - asueto
walk your dog - pasear a su perro
workshop - taller (m.)

7. expressions you yell:
¡Córcholis! = caramba
¡Rediez! = caramba
again - ¡Otro!, -a
alas, ouch - ¡Ay!
attention, look out - ¡alerta!
bang, wham, pop - ¡Pum!
Behave! - ¡Ud. se porta bien!
Beware - ¡Mucho ojo! ¡Ojo!
Boo - ¡Buuum!
bravo - olé
careful - ¡Cuidado!
checkmate - ¡jaque mate
Cheer up - ¡Ánimo!
cheer, acclamation, (inter.) long live! hurrah! -
¡viva!
cheer (v.) - lanzar vivas
clear the way, make room - ¡Plaza, plaza!
click here - ¡Oprima aquí!
cock-a-doodle-doo - quiquiriquí
Come eat - ¡A comer!
come now!, you don't say! no, indeed! - ¡Quia!
¡NI! ¡ni! (sounded with no vowel)
congratulations - ¡Felicidades!, enhorabuena,
parabienes
ding-dong - talán
don't worry, forget it - ¡Pierda Ud. cuidado!
Enjoy your meal - ¡Buen provecho!
enough - ¡Basta!
excuse me, listen - ¡Oiga! o ¡Oye!
Follow me - ¡Sígueme!
Freeze - ¡Aguanten!
get out, get off it, come on - ¡Quita!
giddyup - ¡Arre, borrico!
go - ¡Vaya!
go to sleep - ¡Vete a dormir!
Great! Fine! - ¡Aja!
ha - ¡Ja!
hah, strange - caramba
halt - ¡Alto!
Have fun - ¡Qué disfruten!
help - ¡Socorro!
hey, listen, stop, look out - ¡epa!
hm - ¡jm
homerun - ¡Jonrón!
How can it be, That's the way it is - ¡Cómo ha
de ser!
How fortunate - ¡Qué afortunado!

How mean - ¡Qué baja!e!
How's that! What's the idea! - ¡Cómo es eso!
hurrah, hooray - ¡Hurra!
hurrah! long live! - ¡viva!
Hurry, hurry - ¡Apurete! ¡Apurete!
I have an account to settle with you - ¡Me la
debes!
I say; a word with you - ¡Palabra!
I should say so! Of course! - ¡Ya lo creo!
I'm roasting - ¡Me estoy asando!
If I hadn't seen it, I wouldn't have believed it -
¡Si no lo veo, no lo creo!
Isn't it funny - ¡Tiene gracia!
It's a deal! - ¡Trato hecho!
Keep quiet - ¡Quédate apagado!
knock, knock - ¡tras, tras!
Let's leave - ¡Déjamos salir!
long live! hurrah! - ¡viva!
Make way! - ¡Cancha!
Merry Christmas - ¡Felices Pascuas!
My cereal is getting soggy - ¡Se me ensopa el
cereal! (Linus)
my goodness - ¡Atiza!
Out of here! Be off! - ¡Jopo!
out, get out - ¡Fuera! ¡Largo! o ¡largo de aquí!
ow, ouch - ¡Huy!
poker, fire iron - atizador
poor thing - ¡Pobre!
Push - ¡Empujan!
raps at a door, word to express the sound of
repeated blows; bang - ¡Zas!
ring ring (telephone) - tuut tuut
silence!, hist! - ¡Chito!
so it is - eso si que es (pronounced s-o-c-k-s)
so what, what's that to me - ¡A mí qué!
Stop! - ¡Quitate!
swamp - ciénega
sweet dreams - sueño sereno
Take care - ¡Cuenta!
That is madness, insanity, folly - ¡Eso es una
locura!
that's it, that's right - ¡Eso es!
that's the limit! - ¡Eso es el colmo!
to manage to do sth - c. hacer algo
to stir up, poke (a fire); (fig.) to rouse - atizar
tut tut, rat-tat-tat - ¡Tá!
ugh - ¡Puff!
ugh, pew, phew - ¡Fuche! o ¡fucha!
We did it - ¡Lo conseguimos!
to get, obtain - conseguir
Well, how about that, you don't say; there! -
¡Toma!
What a beautiful day! - ¡Qué día tan hermosa!
What for? - ¿A qué? ¿Para qué?
What's the difference! - ¿Qué más da!
whistle of artillery discharges - ¡W!!!! (silbido de
los disparos de artillería)
Who goes there? - ¿Quién vive?
whoa; (prep.) under, below - ¡So!
Why? - ¿Por qué?
woe is me - ¡Ay de mí!
wonderful - ¡Cáspita!
Wow, what a relief - ¡Guau, que alivio!
yes?, pardon? - ¿mande?
you don't say - ¡Calle! o ¡Calla!
You're a sight for sore eyes - ¡Dichosos los
ojos!
You will pay me for this (uttered as a menace) -
¡Para esta!

8. expressions:
(fam.) come in handy - venir de perillas
(For this) it will take time - (Por eso) se va a
tomar tiempo
a chip of the same block - de tal palo tal estilla
o estilo del mismo palo
Are you kidding me?, pulling my leg - ¿Me
estás tomando el pelo? (hair)
be of no account - ser un cero a la izquierda
bear in mind - tener en cuenta
beggars can't be choosers - a quién dan no
escoge
Better safe than sorry - Es mejor prevenir que
lamentar
Better times ahead (said in consolation) -
Tiempo tras tiempo viene
by no means - ni por asomo (trace, hint)
Come h____ or high water - contra viento y
marea
Come to the point - Déjese de cuentos
Could you tell me the time? - ¿Me podría decir
la hora?
couldn't have children - Nunca pudeiron lograr
su meta de tener niños por sí solos
do one's duty - cumplir con el deber
Don't get discouraged - No te desanimes

every which way (lit. to the right hand and the
left hand - a diestra y siniestra
fall into an error; meet with an unforeseen
obstacle - dar de ojos

Fasten your seatbelts and enjoy the show -
Abrochese (o se abrochen) sus cintu-
rones y disfruten del show
for ever and ever - para siempre jamás
from now on - de ahora en más
get by - salir adelante
get comfortable - Ponte confortable
get well soon - que te pongas bien muy pronto
girly, servant - chacha (fr. muchacha)
give trouble - dar que hacer
goatee; (Lat.) knob - perillas
God willing - Dios mediante, si Dios quiere
grasp at a straw (colloq.) - agarrarse de un
clavo ardiendo (burning nail) he usually
arrives late - Suele llegar tarde
have a sleepless night - pasar la noche en
blanco
have guts (fam.) - tener agallas (lit. gills)
have one's brains in the heels, to be stupid -
tener el seso en los calcañares
hide in a shell - esconderse en el caparazón
horse of a different color (lit., flour from another
sack) - Harina de otro costal
How do I look? - ¿Cómo me veo?
How was your week? - ¿Cómo fue tu semana?
o ¿Cómo tú viste tu semana?
Even the best hunter has a rabbit escape
sometimes - Hasta el mejor cazador se
le escapa la liebre
hurt s.o.'s feelings - herir los sentimientos
I can't see a thing now - No veo ni jota (jota)
ahora
I couldn't care less - No se me un bledo (wild
amaranth), o Me importa un bledo
I just ate - Acabo de comer
I should not have gotten mad - No me debí
enojar
I wonder what - qué será
I wonder who - quién será
If it's not broken, don't fix it - Si algo no está
roto, no veor por qué arreglarlo
immediately afterward - acto seguido
in one go - de un tirón
insist again and again - volver a la carga
Is it a girl or boy? - ¿Es varón o hembra?
It is better or it would be better if . . . - Más vale
o más valiera si
It is not opportune or to the point - No viene a
cuentos
It's just what I've been looking for - Es justo lo
que andaba buscando
It's my treat - Invito yo
It's not far - No queda lejos
It's that simple - Es así de simple
just fine, great - de perlas (pearls)
just in case - por si acaso (perhaps, maybe)
know the ropes - sabes cuantos son cinco,
entender bien un asunto
make yourself at home - Sientete como en tu
casa
motto, slogan; theme; caption - lema
needle in a haystack - encontrar una aguja en
un pajar [bálago, parva, o almiar(?)]
pull s.o.'s leg - tomar el pelo a algn
pull, yank - tirón
read to one's self - leer para sí
she saw out of the corner of her eye - vio por el
rabillito del ojo
sit on the fence - nadar entre dos aguas
strictly to the letter - rajatabia
on the telephone - por telefono:
Hello. - "¿Aló?"
This is T. Is G. there? - "Habla Tyler.
¿Está Gracie?"
It was a wrong number. - "Es alguien
equivocado."

That's not going to work - Eso no se vale
That's not the way it works (fig.) - Así no fun-
ciona esta
The customer's always right - El cliente siempre
tiene razón
there is no doubt - No cabe (contains) duda
there wasn't any - No habia nada
though; for, since - puesto que
What you give is what you get - Lo que uno da
es lo que recibe
without rhyme or reason - sin ton ni son, sin
qué ni para qué
word for word - al pie de la letra
You have 1st Amendment rights - Tiene un
derecho afirmativo de la Primera En-
miendo

9. musical groups or instruments; songs:
12-stringed instrument of the lute family -
bandurria
Amazing Grace - Sublime Gracia
Andean pipes - sampore
bagpipe - gaita
band of street musicians - murga
banjo - banjo
bark (v.) - ladrar

bow-wow - guau. wow-wow
howl (v.), as a wolf or dog; roar, whistle,
as the sea or wind; to moan,
groan, grieve - gemir
hoot (v.) (owl); howl (wolf, wind) - ulular
hoot of owl - ululato (n.)
meow (v.) - maular o miar
moo, bellow (v.) (n. mugido) - murgir
tweet, peep (n. pío o pion) - piar
bass (in music) - bajo
Bb clarinet - clarinete en si bemol
bother, annoy (colloq.) - dar murga a
brass band; fanfare - charanga
Christmas carol - villancico
ding-dong - din-dán
drum - tambor (m.), tamborilear (v.)
beat - batir
drummer - baterista
drumstick - palillo, baqueta
fife - pifano
fret of stringed instrument - traste
harp - arpa
hum (a tune) (v.) - tararear
hum, humming - tarareo
jew's harp - birimbao
kettledrum - atabal, tímpano
little guitar - charando
lullaby - nana
lute - laúd
mandolin - bandola
marachi musician or band - mariachi
marimba - marimba
minstrel - juglar
musical or color scale; (fil.) series, succession,
range - gama
national anthem - himno nacional
noise made by things rubbing against each
other - chiquichaque
oboe; oboist - oboe o chirimía
pluck; to play (a musical instrument); ring (a
bell) - tañer
reggae - regeton
reville - toque de diana
rock and roll - rocanrol
Rudolph the Red-nosed Reindeer - Rodolfo el
reno
sold-out concert - concierto que ha agotado de
boletos
song, ballad, lyric, love song - trova
sound of a drum; rub-a-dub - rataplán
sound, tune, fame, report, manner (fig.) - son
(m.)
tambourine - pandero, pandereta
tambourine, noise maker - sonaja
tone, pitch, key, tune, accord - tono
troubadour - trovador

**10. things that are round, sticky, or have
tails:**
acorn - bellota
Adam's apple - nuez (nut) de Adán
adhesive tape, plaster - esparadrapo
arch - bóveda
asphalt - chapatote
ball - balón
ball of yarn - ovillo
balloon - globo
barrel, cask - tonel (m.)
bead - cuenta
beads - cuentas de ensartar
belly; bulge - barriga
bowling ball - bocha
bubble gum - goma hinchable
bubble, blob - burbuja
bubbling - burbujear, burbujeo
bun (hair); (Lat.) bow (knot) - moño
button; bead - botón
caramel - azúcar quemada, caramelo
chewing gum - goma de mascar
clay - arcilla
clicque, circle - corrillo
coaster - posavasos (s. and pl.)
cotton ball - copo de algodón
dimple - hoyuelo
door knob - perilla de puerta
dough - masa
Ferris wheel; water wheel - noria
fist; handle of cane, umbrella, or sword - puño
football, soccer ball - balompié
glass globe for goldfish, fish bowl - pecera
glue - pegamento
gum - chicle
gum of plants - resina
hail - granizo
hive - colmena
hole - agujero, hoyo
hoop, ring - argolla
hoop, ring; (Lat.) earring - aro
igloo - iglú
inspection sticker - calcomanía de inspección
jingle bell - cascabel
Jupiter - Júpiter

loop, bow - lazada
loop, noose - gaza
magnifying glass - lupa
marshmallow - malvaisco
mole, blemish - lunar
putty - masilla
ring - anillo
ring, circle (of people) - corro
ring, spiral, thread of a screw - rosca
ring; finger ring; ringlet, curl - sortija
rock - peña
round lump, gob - zurullo
round of applause - salva de aplausos
seal or sealing of a letter - nema
seed, pit - pepa
steering wheel - volante (m.)
sticker - etiqueta adhesiva
tag, label - etiqueta
tar - alquitrán
target - blanco
target, bull's eye - diana, blanco
tennis ball - pelota de tenis
tire, wheel rim - llanta
volleyball - voleibol
washbowl - palangana, jofaina
water lily - nenúfar
windmill - molino de viento
wax - cera [zero is cero]

11. colors; things that are black or have spots:

a bright yellow color, peculiar to birds - jaldre
agua - verde agua
auburn (color) - castaña rojizo
bald; barren; treeless - calvo
bald; hairless - pelón
bare-headed - en cabellos
beginning (usu. pl.); dawn; (poet.) whiteness - albor
black-headed - pelinegra
black-out - apagón
blemish, stain, dishonor (v. manchar) - mancha
blue, bluish - garzo
bright yellow, crocus-colored - jalde
brown - moreno
brown, chestnut (castaña y zaino también) - marrón
brownish - pardusco
burgundy - rojizo
cherry - guinda
chestnut (color) - zaino
colorful, bright - vistoso
crimson - carmesí
dapple-gray - tordo
dark green - verdinegro
dark, black; negro - prieto
dyed - teñido
freckled - pecoso
freckle - peca
golden, of gold (adj.) - áureo
grapefruit (pinkish-orange) - (color de) toronja
gray, gray-haired - cano
grayish-brown, dun; sparrow; leopard - pardo
hair; hairiness - pelabre
indigo (color) - zarco
jet-black - negro azabache, azabache (aza-
bacheo adj.)
khaki - caqui, kaki
lavender - espliego
light blue - azul cielo, azul pastel, azul ligero
light blue (eyes) - zarco
mahogany - caoba
mauve - malva
multi-colored - abigarrado
mustard yellow - amarillo mostaza
olive (color) - aceitunado
paleness (of a person) - amarillez
particles which wander in the interior of the eye
and obscure the sight - chirititas
purple (adj.) - púrpuro, -rea, morado
purple (n.) - púrpua
purplish, resembling violet - violáceo, violado
rainbow-colored, iridescent, changeable (silk) -
tornasolado
red - colorado, bermejo
vermillion - bermillón
red ochre, red earth, Indian red - almagre
red; incarnate - encarnado
reddish purple - solferino
reddish-brown - alazón
rosy, pink (adj.) - sonrosado
blush (n.) - sonrojo
cause to blush - sonrojar (-se - blush)
redde - enrojecer (-se - blush)
rosy cheek - chapata
rouge - colorete
scarlet - escarlata
scarlet dye or color; scarlet cloth; ripening
season - grana
shade, tint, tone - matiz
shaved - rapado

shed hair or fur; bare or bald spot - pelabre,
pelambrea
silver (color) - color plateado, color argentino
(also poet. argentado, argenteo - silvery)
soot - hollin
straight (of hair); limp - lacio
straw-colored - pajizo
streaked hair - con mechones amarillos en el
cabello (hair of the head)
tan - color de canela
teal - trullo
vermillion - bermillón
violet - violeta
white (poet.) - albo
white; candid - cándido
yellowish - amarillento

12. birds:

(ornith.) crane - grulla
bald eagle - águila calva
barn owl - autillo
blackbird - mirlo
buzzard - buccero, buitre
buzzard, vulture - zopilote
turkey buzzard (ornith.) - aura
canary - canario
cardinal; bruise - cardenal
cockatoo - cacatúa
crow, raven - cuervo
dodo - dodo o dodó
dove - paloma
duck - ánade, pato [to swim - nadar]
falcon - halcón
finch - pinzón
goldfinch - colorín (m.), jilguero
goose - ganso, oca
gull - quencho
heron - garza
hummingbird - colibrí o chupaflores (lit. suck
flower)
hummingbird - pájaro mosca
lark - alondra
macaw (Lat.) - guacamayo o guacamaya
magpie - hurraca, urraca
martin, bird of the swallow family - quelidón,
vencejo
merlin (bird) - esmerejón
nightingale - ruiseñor
oriole - oriol
osprey; a troublesome person; play among
boys - quebrantahuesos
ostrich - avestruz, nandu o ñandú
owl - lechuza, búho, lechuza, o tecolote (Lat.)
barn owl - autillo
parrot - loro, papagayo o papagallo
partridge - perdiz
penguin - pájaro bobo, pájaro niño, o pinquino
pheasant - faisán
specie of pheasant - hoazin
quail - codorniz
robin, robin redbreast - petirrojo, lloica, pechi-
colorado
seagull - gaviota
small parrot; chatterbox (fam.) - cotorra
songbird - pájaro canto
sparrow - gorrión
sparrow; leopard; grayish-brown, dun - pardo
stork - cigüeña
swallow - golondrina
sparrow hawk; lanky, gawky person - tagarote
(m.)
toucan - tucán
turkey - guajolote o guanajo, pavo
turkey buzzard (ornith.) - aura
turtledove - tórtola
vulture, buzzard - zopilote
woodpecker - picomaderos o picaposte
young partridge; bird shot - perdigón

13. animals:

animal - animalejo (little), animalote (large)
anteater - oso hormiguero
antelope - antilope, a. hembra
ass, donkey - jumento
baboon - babuino
badger - tejón
bat (animal) - murciélago
bear cub - oseño
beaver - castor (m.), babera
bleat, bleating - balido
bloodhound; (fam.) sleuth - sabueso
boar - verraco
calf - becerro, -a
camel - camello
chamois (animal) - gamuza
cheetah - guepardo
chimpanzee - chimpancé
chinchilla - chinchilla
chipmunk - ardilla listada (striped)
collie ? - yaki
colt - potrero (potra - filly)
cub - cacharro del león

Dalmation - perro cálmata
deer - venado
deer, doe - ciervo, -a
dog - (female) perra; (male) macho; chuchó, -a
dog pound - perreras municipales
donkey, ass - jumento
dromedary - dromedario
elk; moose - alce
farmhouse, farm - cortijo
feed, fodder - pienso
ferret - hurón
filly - potra (colt - potrero)
giraffe - jirafa
gnu - ñu
goat - cabra
goat (female); goatee - chiva
goat (male) - chivo
gopher - taltuza o tuza
Great Dane - gran danés
ground hog - marmota de América
guinea pig - cobaya
hamster - hámster
hare - liebre
hay - heno
hedgehog - erizo
sea urchin - erizo de mar
hen, chicken - gallina
hippopotamus - hipopótamo
horn - cuerno
horse (adj.), equestrian - hípica
hyena - hiena
jaguar - jaguar
kangaroo - canguro
kennel - perrera
lamb - cordero
lamb, sheep - borrego, -a
leopard - leopardo, pardo
lizard, little lizard - lagarto, lagartija
lynx - lince
mare - yegua
marmot; sleepyhead - marmota
mink - visón
mole - topo
monkey - mono; (Am.) chango
nag (horse) - jamelgo
otter - nutria
ox - buey
panther - pantera
pecary, a wild hog of Mexico and South Amer-
ica - pecarí
pig (Lat.) - chancho
pig, hog - cochino
porcupine - puerco espín
possum - zarigüeya, zorra mochilera (pouched
fox)
puppy - cacharro
pussycat (fam.) - minino
rabbit - conejo, -a
raccoon - mapache
racehorse - caballo de carreras
racetrack - pista de carreras, hipódromo
reindeer - reno
rooster - gallo
scarecrow - espantapájaros
seal, sea lion - foca
sheep with coarse wool, their wool - churro
sheep, ewe - oveja
skunk - mapurite, -o, mofeta, zorrino, zorilla,
(Lat.) zorrillo
sloth - perezoso
small horse - jaca
small nag; poor horse - jaco
sow, hog - marrana, -o
young sow; piggy bank - marraneta
squirrel - ardilla
stork - cigüeña
stray dog - perro callejero
stripe; list; menu - lista
threshing floor - era
threshing machine - trilladora
to thresh - trillar
unicorn - unicornio
untilled, uncultivated - baldío
walrus - morsa
wapiti, Am. elk - uapiti
weasel - comadreja
wild animal, beast - fiera
wild boar - jabalí
wild sow; javelin - jabalina
wolf - lobo
worm - lombriz

14. fish, reptiles, or amphibians:

alligator - caimán
Am. small alligator - baba
aquarium - acuario
bass (fish) - róbalo
clam - almeja
cod - bacalao
crab - cangrejo, jaiba
dolphin - delfín
eel; (pl.) (naut.) ways - anguila

flounder - lenguado, platija
frog - rana
goldfinch - jilguero
goldfish - carpa dorada, pez de colores
halibut - halibut (m.)
iguana - iguana
jellyfish - medusa
lobster; locust - langosta
mackerel - caballa
mussels - mejillones
octopus - pulpo
oyster - ostra
porpoise - marsopa, cetáceo
rattlesnake - serpiente de cascabel
sawfish; saw; mountain range - sierra
scallop - vieira
school (of fish) - banco
sea fish, small and very broad - mozarra
sea urchin - erizo de mar
hedgehog - erizo
shark - tiburón
shellfish - marisco
shrimp - camarón o cámaro
camarones a la plancha - shrimp on a
plate
large shrimp, prawn - gamba
small reptile; small lizard; bug - sabandija
snail - caracol
squid, calamari - calamar
sturgeon - esturión
swordfish - pez espada
toad - sapo
tuna - atún
turtle (aquatic) - galápagos
whale - ballena
whale, porpoise, dolphin - cetáceo

15. insects:

ant - hormiga
bee - abeja
beetle - escarabajo
bug; small reptile; small lizard - sabandija
bumblebee - abejarrón, abejón, moscardón
caterpillar - oruga
centipede - ciempiés o ciento piés
clever, sharp - avisado
clothes moth - polilla
cricket - grillo
dragon fly - nadadora
dragonfly - libélula
firefly - luciérnaga
flea - pulga
fly - mosco, mosca
gnat - jején
grasshopper - saltamontes, saltón, chapulín
grasshopper; locust - chapulín
insect, vermin - bicho
ladybug, ladybird - mariquita
lice - piojos
locust - langosta
lousiness - piojería
lousy - piojento
lousy, (colloq.) mean, stingy - piojoso
maggot; worm - gusano
mosquito - zancudo
night-flying insect, moth - mariposa nocturna
scorpion - escorpión
small fly - mosquito
tapeworm - tenia
termite - hormiga blanca, termes
tick - garrapata
vine grubber - revoltón
wasp - avispa
weevil, grub - gorgojo

16. trees or things that grow:

acorn - bellota
almond - almendra
almond tree - almendra
any plant that causes itching; itching powder -
picapica
apple tree - manzano
ash tree - Fresno
aspens - álamo temblón
bamboo - bambú (pl. -búes o -bús)
beech - haya
birch - abedul (m.)
bramble - zarza
bud, rosebud, shoot, sprout; attractive youth -
pimpollo
by the roots, entirely - de raíz
cedar - cedro
chestnut (nut and color) - castaña
chestnut grove - castañal
chestnut tree - castaño
clove tree - jiroflé
coffee tree - caféto
crevise, cleft, crack - grieta
cypress - ciprés
darnel (bot.); discord - cizaña, zizaña
diminish, decrease (v.t.), (v.i.) to reduce -
mermar

ear (of wheat, etc.) - espiga
elm - olmo
environment - medio ambiente
fern - helecho
fig - higuera
fir - abeto
firewood, kindling - leña
first fruits - primicia
following upon - a raíz de
grove - arboleda, mata, o soto
grove of elms - olmeda
grove; bush, sprig, clump of grass; hassock - mata
have roots or be rooted (fig.) - tener raíces o estar arraigado
hay - zacate
hazel nut tree (wild, common) - nochizo
hazelnut tree grove - avellano
head of hair, mass of hair - mata de pelo
hickory - nogal americano
holly tree; holly - acebo
jungle - jungla
juniper berry - enebro
juniper tree - enebro
lime tree - lima
live oak, evergreen oak - encina
mahogany - caoba
maple tree - arce
mesquite - mezquite
mistletoe - muérdago
moss - musgo
mulberry (tree) - morera
myrtle - arrayán
oak - roble (m.)
orange grove - naranjal
orange tree - naranjo
pear tree - peral (m.)
to expect the impossible (lit., to yield pears from an elm) - Rendir peras al olmo
pecan - pacana
pecan tree - pacano
plow (n.) - arado
poplar - álamo
poplar grove - alameda o pobeda
prune (v.) - podar
pruning, pruning season - poda
reed, rush - junco
root (v.) - arraigar
root - raíz
to take root, grow roots - echar raíces
rubber grove or plantation - cauchal
rubber tree, rubber - caucho
sagebrush - artemisa, artemisia
sap - savia
spruce - abeto rojo
stem, stalk; sprout, shoot - tallo
thicket, grove - soto
timber, heavy piece of wood - leño
underbrush, weeds - maleza
vegetable garden or orchard - huerto
vine, grapevine - vid
walnut - nuez (pl. nueces) de nogal
walnut tree - nogal
weeds - malas hierbas, maleza (underbrush)
weeping willow - sauce lloron
wild olive - olivo silvestre
willow - sargo o sauce

17. flowers, spices, or herbs:
anise - anís (m.)
bad seed, wayward person, ill-bred person - mala hierba
basil - albahaca
bay leaf (in cooking) - laurel
bittersweet - agridulce
bouquet - buqué
bouquet, cluster, bunch - ramo, ramillete
buttercup - ranúculo
caper - alcaparra
carnation - clavel (m.)
chickory - achicoria
chili pepper - ají (Lat.)
cilantro - cilantro
cinnamon tree - canelo
cinnamon; (colloq.) an exquisite thing - canela
clove; nail, spike - clavo
daffodil, narcissus - narciso
dahlia - dalia
daisy - margarita
dandelion - diente de león
dill - eneldo, quijones
endive - endibia o endivia
fennel - hinojo
fern - helecho
flower bed - macizo de flores
garlic - ajo [talk obscenely (v.) (colloq.) - echar ajos]
gilliflower; violet; wallflower - alhelí o alelí
ginger - jengibre
greenhouse; winter quarters - invernadero

ground cinnamon - canela en polvo
herb, grass, weed - hierba
Holland tulips - tulipán holandés
honeysuckle (lit., mother jungle, forest) - madreselva
ivy, climbing plant, vine - enredaderas
jacinto - hyacinth
jasmine - jazmín
lily - lirio o lis, azucena
lily of the valley - muguete (m.)
marigold (bot.) - maravilla
marjoram - mejorana
mint - hierbabuena
mint, anise, and cumin - la menta y el eneldo y el comino
morning glory - dondiego o dondiego dedía
mustard - mostaza
nutmeg - nuez moscada
orchid - orquídea
oregano - orégano
parsley; (colloq.) dressiness, garishness - perejil
peony - peonía
periwinkle (plant) - pervinca
planting, plantation, vegetable field - plantío
poison ivy - hiedra venenosa
poppy - amapola
prickly pear cactus - higuera de tuna
primrose; spring (season) - primavera
rosemary (also pilgrim) - romero
sage - salvia
salt - sal (f.)
seasoning - aderezo, sazónadores
sesame seed - semillas de sésamo o ajonjolí, ajonjolín
solid - macizo
splash, spatter - salpicón (m.)
sunflower (lit. follows or turns to the sun) - girasol o tornasol
sunflower; blue vegetal coloring that turns red with acids; litmus paper - tornasol
tarragon - estragón
thistle - abrojo
thistle; a kind of cactus - cardo
thyme - tomillo
turmeric - cúrcuma
watering can, sprinkler, sprayer - rociador
wintergreen - gaulteria

18. units of measure:
1/11 - onceavo
1/12 - doceavo
15th birthday - quinceañeras, en el día de la 20-something - veintetanto
60th - sexagésimo
1000 - mil
a lot (fam.) - de lo lindo
a quantity of a thousand - millar
a small distance (adv.) , (n.) enclosure, fence - cerquita
a week from today - de hoy en ocho días
about 1.5 bushels (Spain) - fanega
about 1.6 acres (Spain) - fanega de tierra
about a thousand - millarada
according to - a medida de
along - a lo largo de
an average of - en promedio
as long as I live - mientras vive
as, while - a medida que
ASAP - cuanto antes
at 50 (years old) - a los 50
at least - cuando menos
at least - tan siguiera
at once - de contado
at present - actualmente
at random - al azar (hazard, chance)
at the beginning of this month - a principios de este mes
at the most - cuando más
at the wrong time - a destiempo
baker's dozen - docena del fraile (fríar)
beat to keep time (v.) - llevar el compás
become involved - liarse
bit, smidgen; apex, summit - pizca, ápic (city) block; apple - manzana
bolt of cloth, bundle, rolling pin, log - rollo
bundle, bind, tie (v.); embroil - liar
bundle, pack; (colloq.) mess, muddle; trouble, row; line divide - lío
bundle, sheaf - fajo
by a hair, almost - por poco
by hundreds - a centenares
byte - octeto
containing water - caudal o caudoloso
countdown, count - conteo
counting by 20's - vigesimal
countless or endless number - sinúmero, sinnúmero, o sinfín
countless sth; no end of sth - un sinúmero de sth
crowd - muchedumbre (f.)
day's work, day's journey - jornada

de una libra común = 28.35 gramos) - onzas - ounce (c/u)
decade - decado o decenio
descent - declive
dozen - docena
due date, date due - fecha de entrega
edge - ovilla
election season - temporada electoral
eleven, eleventh (adj., n.) - onceavo, onzavo, 11avo
eleventh - undécimo, oncenavo
every two days - cada dos días
fathom; bracelet; breaststroke; - brazelete (m.)
few, a few - contados
flock, herd - rebaño
flock, herd, pack - manada
flock, herd; bundle (of possessions) - hato
foot - pie
for days - durante días
for the umpteenth time - por enésima vez
foreground, forefront, (photog.) close-up - primer plano (plan, blueprint)
fortnight - quincena
gallon - galón
gradual, slow - paulatino
gross - bruto
gross weight - peso bruto
grow dark (v.) - oscurecer, oscurecerse
half dozen - media docena
handful - puñado
handful of people - cuatro gatos
handful, bunch - manojo
herd - ganado
How tall are you? - ¿Cuánto midi Ud.?
huge - ingente
hundred, quantity of a hundred - centenar
immoderate, extravagant - desmedido
in a blink of an eye - en un abrir y cerrar de ojos
in no time at all - en un santiamén
in order, properly - en regla
in the 50's - en los años 50, en los 50
in the long run - a la larga
inch - pulgada
Indian summer - veranillo
intelligence quotient, I.Q. - cociente intelectual
interim, meantime - interin
jar, can, pot - bote
just by - aquí cerquita
kind, class, disposition, nature - índole (f.)
large, substantial; plentiful - cuantioso
leap year - año bisiesto
length (n.) - largo
lengthwise - a lo largo
leveling stick, skimmer, spatula - rasero
lift something to calculate its wt. (v.); (fig.) evaluate, calculate difficulties - sopesar
light, of little weight; slight, of little importance - leve
limits (pl.) - ámbito
liquid measure equal to about 16 quarts (16.13 l) - cántara o cántaro
make even, level off (v.); to skim, graze - rasar
measure (music), time, beat; compass, callipers - compás
measuring stick, ruler, rule, straightedge; period - regla
middle season, spring or fall - entretiempo
mile - milla
milestone, landmark - hito
millones de dólares - mdd
morning (adj.) - matutino
morsel (n.) - porción - presa
narrow - angosta
offbeat - fuera de compás
once in a while - alguna que otra vez
out of date - a caduco (caducar)
overfullness, limit, (adj.) overfull, filled to the brim; (of a tooth) crown - colmo
the end, limit, last straw - el colmo, el acabóse
height of folly - colmo de la locura
pack of hounds - jauría
piece, slice - pedazo
pinch - dedada
pound - libra
present time - el acabóse, el colmo - the end, limit, last straw actualidad
quantity baked at one time, batch - hornada
quantity of ten - decena
quart - cuarto de galón
ruler; norm, standard, model - pauta
score, quantity of twenty - veintena
season - estación
selvage - orillo
septillion (U.S.) (1024); (Brit.) quadrillion (1042) - cuatrillón
set of three - terna
sheaf; gang - gavilla
sheepfold - redil (m.)
show (balance or numerical result) (v.) - arrojar size (of a garment); height, stature - talla

skein - madeja
slew, scads (Am. colloq.) - tracalada
social security number - número de seguro social
starting from, as of - a partir de
summer (adj.) - veraniego
tablespoonful - cucharada (cda., cdas.)
teaspoon, tablespoon - cucharadita (cdta., cdts.) - teaspoonful (cuchara
temporary, provisional - interino
tenth - décimo
term - plazo
the same, ditto - idem
ton - tonelada
treat impartially (v.) - medir con el mismo rasero
trifle, bit (colloq.) - tris
twenty (en una serie) - duodécimo
twentieth - veinteno
twentyeth - vigésimo
up to date - actualizada
very small, very little - chiquirritico, chiquirritillo, o chiquirritito
volume - tomo
volume (of liquids); wealth, property, fortune - caudal
watt - vatio
wattage - vatiage
wide - ancho
without hesitation, straight to the point - sin ambages
zenith - cénit (m.)

19. things or utensils in a kitchen:
almuerzo, desayuno
aluminum foil - papel de aluminio
apron - delantal
baster - perilla de cocina
blender - licuadora
bottle opener - abrebotellas (m.s.), destapador
bottle opener, can opener - abridor
bowl; soup bowl - escudilla
breadcrumbs, leftovers - migajas o mijas
burner - quemador
can opener - abrelatas (m. sing.)
cellophane - celefán
coffee maker - greca
coffee maker or pot - cafetera
cookie cutter - cortagalleta
corkscrew - sacacorchos (nms & pl)
cornstarch - maicena
crock pot - olla de cocción
dishcloth - paño de cocina
double boiler - baño de María
drinking straw - pajita
dustpan - recogedor
eggbeater, whisk - batidor (m.)
electric mixer - batidora
flat, round griddle - comal
flour - harina
frying pan, skillet - sartén
funnel - embudo
grater - rallador
griddle, baking pan, pie pan - tortera
griddle, iron, metal plate; plank, gangplank; (colloq.) ridiculous mistake, boner, howler - plancha
groceries - abarrotes
jar - pote (m.)
kettle - perol
ladle - cazo, cucharón
large container basket - espuerta
matches - cerillos
menu - lista
napkin - servilleta
pantry - despensa
pestle - maja
place mat - salvamanteles (n.m.sing.&pl.)
place setting, cutlery - cubierto
pot of tea - puchero de té
punch bowl - ponchera
punch drink - ponche
put the silverware on the table - Poner cubiertos
roast - asado
rolling pin - rodillo, rodillo de cocina
sauce pan - cacerola
set of dishes - vajilla
set the table - Poner la mesa
sieve - cedazo
sifter - tamiz
sifter, sieve - harnero
silverware - plata
slicer - rebanador
small container basket - cesta, cesto, canasta
small frying pan; bread oven - padilla
spatula - espátula
spatula, egg turner, leveling stick, skimmer - rasero
teapot - tetera
teaspoon, tablespoon - cuchara
timer - temporizador, avisador (de cocina)
tin foil - papel de estaño

tray - bandeja
tray - charola
utensil (kitchen) (Lat.) - traste

20. vegetables:

artichokes - alcachofas
asparagus - espárrago
avocado - guacamole
bean - judía
beet - betabel, remolacha
black-eyed peas - guisantes de ojo negro
boil (v.) - hervir
broccoli - brócoli, brécol
Brussel sprouts - col de Bruselas
cabbage - col (f.), berza
cabbage; head (of cabbage, lettuce, etc.) - repollo
carrot - zanahoria
celery - apio
corn - elote
corn on the cob - elote hervido
corn cob (Am.); corn husk; (fig.) rubbish - tusa
corn (ripe), grain - mies
cucumber - pepino
eggplant - berenjena
endive - endibia o endivia
green beans - habas verdes
green, string bean - judía verde
green(s), vegetable(s) - verdura
heart (of lettuce, etc.); (fig.) cream (the best); (fig.) center - cogollo
lima bean (Am.) - haba
maize (tender) - choclos
onion - cebolla
parsnip - chirivía
pea - guisante; (Lat.) chícharo, arveja
pimiento - pimiento dulce
potato - patata, papa (Am.)
pumpkin - calabaza, ayote (Lat.)
spinach - espinaca
stem, stalk; sprout, shoot - tallo
string bean - habichuela (bean) verde
summer squash - cidracayote de verano
sweet pea (flower?) - guisante de olor
sweet potato - batata, boniato o boniato, camote (Lat.)
sweet potatoes - patatas dulces
(Swiss) chard - acelga
tomato - jitomate (Lat.)
turnip - nabo
watercress - berro
winter squash - zapallo ?
yam - ñame
zucchini - calabacín, calabacita verde

21. fruit:

apricot - albaricoque, damasco, (Lat.) chabacano
avocado - aguacate (m.)
avocado (Lat.) - palta
berry - baya
blackberry - zanzamora, zarza, o mora
blackberry, mulberry, blueberry - mora
blueberry - arándano (azul) o mora azul
cantaloupe - cantalupo
cherry - cereza
citrus (fruit) - cítrico (n.)
clingstone peach (n.), tree producing this fruit - albréchigo
cranberry - agrio o arándano agrio
currant - grosella
date (fruit) - dátíl (m.)
dried (of fruit) (adj.) - paso
dried fruit - fruta seca
freeze-dried - liofilizado
fruit dish - frutero
grape - uva
grapefruit - toronja o pomelo
harvesting, harvest time - siega
juice - jugo
lemon - limón amarillo
lime - limón verde
mandarin orange - mandarina
medlar, Eurasian tree or its fruit, which resembles crab apple - nispero
nectarine - nectarina
orange - naranja
out of one's own imagination) - cosecha - harvest (de su propia cosecha
peach - melocotón
peach, apricot - durazno
peel, the thin skin that covers grapes and other fruit - hollajo
peeling - cáscara
pineapple - araná o araná
pit (of fruits); bone - hueso
plum, prune - ciruela
pomegranate; grenade (military) - granada
raisin - pasa
raspberry - frambuesa
raspberry bush - frambueso
segment (of fruit) - gajo

vintage; grape harvest - vendimia
watermelon - pepón, sandía

22. sandwiches, snacks, drinks, sweets, desserts:

afternoon snack, tea, picnic - merienda
boquerón - anchovy
anchovy - boquerón
any light meal; snack, refreshment; relief, solace - refrigerio
appetizer, aperitif - aperitivo
baked potato - papa horneado
baloney - boloña
baloney sausage - mortadela
barbecue - barbacoa
cake, sandwich (Lat.) - torta
kind of cake - mosto augustin
cazuela (casserole), guiso (stew, casserole)
cheap restaurant; joint - fonducho
large chocolate cup - jicarazo
cider (hard) - sidra
cold cuts - fiambre
corn dog - banderilla
corny dog? - salchicha empanizada
cotton candy - algodones de azúcar
cotton candy, fine noodles - cabello de ángel
crackers, biscuits, cookies - galletas
dried beef, beef jerky - cecina
drive-thru line - servicio de atención a vehículos
elbow macaroni - macarrones en forma de coditos
fried dough - churro
frost with sugar (a cake, cookie, etc.) (v.) - alfeñicar
funnel cakes (postre de harina) ? - mantecadas fritas
gelatin - gelatina
gherkins, pickled cucumbers - pepinillos
giblet fricassee; hodgepodge - pepitoria
ginger snap - galletica
glazed donut - bañuelo garapiñado
hamburger - hamburguesa, albondigón
hard-boiled egg (?) - huevadura
hors d'oeuvres, tidbits - tapas
hors d'oeuvres - entremeses (n. pl.)
hot dogs - salchichas
ice cream - helado
ice cream cone - barquillo o cucurucho
iced drink, snowcone - granizado
granizada - hailstorm
icing, frosting, sugar paste; delicate person - alfeñique, baño
jelly - jalea
jelly beans - gomitas de jalea
junk - comida chatarra
leftovers - comida de otra día
leftovers - sobras
bubbling lemonade - limonada burbujeante
licorice - regaliz
light snack, tidbit (colloq.) - picosolabis
loaf of bread - barra de pan
lollipop, sucker (colloq.) - pirulí
lollipop; pacifier - chupete
suck; absorb (v.t.); (fam.) guzzle; (v.i.) suckle - chupar; (n.) chupada
lunchmeat (?), salami, sausage - embutido
macaroni and cheese - macarrones con queso
macaroon - mostachón
marshmallow - malvaisco
Mex. drink made from cornmeal - atole
milk shake - batido, licuado
neck (of an animal) - pescuezo
nibble (n.) - mordisco, mordisqueo, o picoteos
non-fat; skim - descremado, desgrasado
noodle - tallarin (m.)
olive - aceituna
party favor, treat; regalement - agasajo
peanut - cacahuete o maní (Am.)
peanut butter - mantequilla de cacahuete
pie - pay
pie, turnover - empanada
popcorn - palomitas (de maíz), rosetas, rositas
potato chip - frito de papa
pudding - budín, pudín
puff pastry - hojaldre
reheating - recocado
rice with milk - arroz con leche
roll (bread) - (Lat.) pancito, (Sp.) panecillo
rum - ron
sandwich - emparedado
sausage - butifarra
sausage, weiner - salchicha
scrambled eggs - huevos revueltos
sherbet, fruit ice, cone, ice-cream cone; silk top hat - sorbete
side dish - platillo ayuda
slice of bread - rebanada de pan
soup - sopa
snack - tapa (Sp.), tentepié (m. fam.)
snowcone, iced drink - granizado
granizada - hailstorm

sponge cake; cake - bizcocho
sugar plum; sugar-coated pill - gragea
sugar syrup - almíbar
sunflower seed - pipa de girasol
sweet, candy - golosina
syrup; sweet beverage - jarabe
taste (n.) - probadita
2-liter bottle - jarrito
whiskey - güisqui

23. things in a refrigerator or on a menu;

meals:

anchovy - boquerón
baby food, pap - papilla
baby's bottle - biberón
bacon - tocina
barbecued meat or sausage - parrillada
barley - cebada
bean - frijol o frijol
bland - desabrido
bran - salvado
bun, sweet roll - bollo
calf, male calf - ternero
chalupa (Mex. food) - chalupa
chicken bouillon - caldo de pollo
clam chowder - sopa de almejas
cold drink - gaseosa fría
coleslaw - ensalada de col
concoction, brew - mejunje
corn flakes (or bran) - hojuelas de maíz (o salvado)
cottage cheese - requesón
croissant; crescent - medialuna
crumbled goat cheese - queso de cabra desmoronado
cured ham - jamón serrano (= mountain)
custard - natillas (pl.)
cutlet, chop - chuleta
delicacy, special dish - manjar
dressing; seasoning - aliño
drumstick - piernitas de pollo con hueso
drumstick (leg of fowl) - muslo
egg sunny-side up - huevo estrellado
(egg) yolk; bud, shoot - yema
egg white - clara (n.m.&.s.&.pl.)
espagueti - espaguetis- spaghetti
fattened, fed - cebado
frogs' legs - ancas de rana
giblets - menudillos
ground meat - carne molida
herb tea - tisana
homemade - casero (adj.)
ice pack - bolsa hielera
kidney bean - alubia
kind of stew; hodgepodge, mixup - chanfaina
lasagna - lasaña
lean meat - carne magra
leftovers, breadcrumbs - migajas o mijajas
liver - hígado
marinade - adobo
meatball - albóndiga
minced meat - jígote
mixed drink of chocolate and atole (Mex.) - champurrado
mole - Mex. chili sauce; meat served with mole
oatmeal - harina de avena
pancake; tin foil - hojuela
pickled food - escabeche
pork fricassee - cachuela
pork sausage - longaniza
porridge - gachas
pottage made of broth, parsley, grated cheese, eggs and spice - jusello
pottage of almonds, sugar, sage, and ginger, in a chicken broth - jerricote
processed (?) cheese - queso adobera
protein - proteína
rib; cutlet, chop - costilla
dish of rice with meats and seafood, paella - paella
roast, barbecue (v.) - churrasquear
roasted meat, barbecue - churrasco
rump, hind quarters - grupa
salad dressing (Mex.) - caldo
sausage - chorizo
savor, taste, flavor - sabor
sea food restaurant or shop - marisquería
shellfish - marisco
shrimp on a plate - camarones (m.) a la plancha
skim milk - leche descremada
slivered almonds - almendras en rebanadas (slices) tipo astilla (splinter)
soy bean sprouts - brotes de soya
stew - estofado
stew of meat with choclos (tender maize), zapallos (winter squash ?), papas, ají (chili pepper), etc. (Am.) - locro
stew; (cooking) pot - puchero, olla
stew (v.) - estofar
stomach lining - menudo
suckling pig - lechón

T-bone steak - bife de costilla
tamale - tamal
tender meat - carne suave
turkey and dressing - pavo y aderezos
veal, female calf - ternera
vermicelli, spaghetti, noodle - fideo
watery (of a sauce, etc.) - inconsistencia
whole wheat - harina integral

24. things that are disposable or replaceable; magazines:

anger (Salmo 37:8) - enojo
bit, piece, chunk - trozo
branch - renuevo, vástago
bruised fruit - fruta machucada
bury the hatchet (v.) (colloq.) - echar pelillos a la mar
butter sculpture - la estatua o escultura de mantequilla
cardboard, carton - cartón
chaff - barcia
chaff, lint, fuzz, fluff - tamo
(coffee) grounds, sediment - poso
comic strips - tiras cómicas, historietas
confetti - papellito, confeti
corn cob (Am.); corn husk; (fig.) rubbish - tusa
corn husk - pelusilla de maíz
crack - grieta, raja, henedura
crack, to become filled with cracks (v.) - grietarse
crust (of bread) - mendrugo o corteza
crust (of bread); bark; rind, peel (of fruit) - corteza
defective chisel - cincel abollado
dregs, (pl.) scum - hez (f.), heces (pl.)
eggshell - cascarón
fall, tear down, demolish; overthrow, depose (v.) - derribar
full of holes - ojosos
fuzz, lint - pelusa
grumbly, griping; scolding, (n.) grouch - regañón
hair, trifle, (pl.) bone of contention, gripe - pelillo
knot (v.); formar nudo o nudos - anudar
knot, tangle; tough grain in wood; cluster, esp. of mountains; (naut.) knot; crux, heart (of a problem) - nudo
knot, union - nexo
knotty, gnarled - nudoso
mud, slime - cieno
outline, sketch - esquema (m.)
peddler, vender of small articles - tilichero
peeling, peel, skin, shell - cáscara
perishable - perecedero (adj.)
poster, placard; (theat.) show bill; (comm.) cartel - cartel
quibble, haggle (v.) (colloq.) - pararse en pelillos
rags - trapos
raida - worn, shabby
tattered, ragged - andrajosas
Jeremias 38:11 - trapos viejos y ropas raidas y andrajosas
residue, remainder - rezago
resume, continue (v.) - reanudar
rubble, debris - escombros
ruin, demolition - derribo
scraps - desperdicios
scraps, refuse, garbage; dregs - bazofia
second rate, trashy - de pacotilla
selvage, skein ? - orlillo
shoddy thing, junk; filth - porquería
slab - losa
small fancy articles - tileches
stick - vara
strand, thread; blade (of grass) - brizna
tangle - maraña
tangle, entanglement - enmarañamiento
terra cotta - barro - mud, clay, mire; earthenware; barro cocida (cooked)
tinsel - oropel
trivial, worthless - baladí (adj.)
wand - varita
waste - desperdicio
wisdom tooth - muela de juicio
wobbly chair - silla cojea
yucky cough drop - pastilla para la tos bastante asquerosa

25. character traits:

alert - despierto
amazing - pasmoso
ambition - ambición
ambitious - ambicioso
angry - airado
anxious, eager - anheloso
anxious, perturbed; laborious, painful; eager - afanoso
appealing - apetecible
arrogant - altanero
awkward, clumsy - torpe
awkwardly, clumsily - de manera torpe

bashful, short - corto
bashful, timid - vergonzoso, embachoso
bashfulness, awkwardness; contraction, shrinkage - encogimiento
Be careful for nothing (Filipenses 4:6) - Por nada estéis afanosos
be easygoing (v.) (colloq.) - tener manga ancha (lit. wide sleeve)
be good-natured (v.) - tener Correa
be likeable, be well-liked (v.) - hacer tilín (tinkle) be too . . . (v.) - pecar de (fol. by adj.)
bewildering, scatterbrained, dazed - atolondrado, aturrido, tolongro, tolongrón
bitter - amargo
blabbermouth - bocaza
bland, soft, pliant, weak, weak-willed; delicate, tender; lenient - blando
bold, daring; osadía (n.) - osado, arrojado; arrojo (n.)
boring, tedious; fastidious - fastidioso
brilliant - genial
bully - perdonavidas (colloq.), maltón
bustle, agitation, hustle and bustle - ajetreo
bustle, clatter (colloq.) - batahola
careful - esmerado
careless; remiss - omiso
cautious, wary - cauleloso
chatty - platicada
clumsy - desmañado
competent, qualified - idóneo
complacency - satisfacción consigo mismo
complacent - satisfecho de sí mismo
conceit, airs; airiness, jauntiness; contentment, satisfaction - ufanía
conceited - ufano
confident, self-assured - desenuelto
covet, aspire to (v.) - ambicionar
crave, long for (v.) - apetecer
creator - hacedor, -dora
cruel person, tyrant; executioner, hangman - verdugo
deceitful, misleading, false - engañoso
delicate person - alfeñique
delightful - encantadora
domineering, overpowering - prepotente
drunk - borracho
dull, bland - soso, insulso
dull, heavy, stupid, slow - lerdo
eagerness, insistence - ahinco
eagerness, zeal; toil - afán
eccentric, bizarre - estrafalario
ember - brasa
encouraging, cheering - alentador
excitable, restless - alborotadizo
exposed to the outdoors; unsheltered - campero
fastidious - prolijo
fastidious, over-nice, scrupulous - dengoso
fear, suspicion, distrust - recelo
fearful - temeroso
follower - seguidor
forgetful - olvidadizo
fortunate, joyous - dichoso
frown, scowl - ceño
frowning - ceñudo
get frail, delicate; act affectedly (v.) - alfeñicarse
gift, compliment - obsequio
a gluttonous man, and a winebibber (Lucas 7:34) - hombre comilón y bededor de vinogood sense - sensatez
good will - bienquerencia
graceful, charming - donoso
growl, grunt, (fam.) grumble (n.) - gruñido
grumble (fam.); growl, grunt - gruñir
grumpy, crouchy (fam.); (n. fam.) grouch - gruñon, -fiona
guilty, culpable - reo
gypsy - gitana
hammer, a persistent person - martillo
hard-hearted - emperderido
hectic, busy, v. refl. - ajetreado
humorous, witty - chistoso
impertinence, nuisance - zanganada
impetuous, fiery, spirited, ardent, lustful - fogoso
impudence, impertinence - descoco
impudent, bare-faced - deslavado
in deference to - en obsequio de
indolent, lazy (adj.); (n.m.) loiterer, idler, slug-gard - remolón
industrious (adj.), (n.) worker, laborer - trabaja-dor
ingenious - ingenioso
ingenuous, naïve, simple (Romanos 16:18) - ingenuo
naïveté; ingenuousness - ingenuidad
insulting, offensive - agravioso
intent - atento, concentrado
intention, attempt (n.) - intento
intrepid, bold - denodado
involved - involucrado
joker - bromista

joy, good fortune - dicha
know-it-all (fam.) - sabelotodo
lack of skill - impericia
lag; loiter; shirk (v.) - remolonear
laughing, jolly - reidor
lavish, open-handed - rumboso
lazy-bones, malingering (colloq.) - zanguango
lazy, ignorant - ñongo
lazy, slothful; (adj.) idler, lazybones; (zool.) sloth - perezoso o flojo
learned - docto
loaf (v.) (colloq.) - zanganear
loafer, good-for-nothing (colloq.) - zángano
loafer, lazy person; (adj.) lazy, indolent - haragán
loose-tongued - ligero de lengua
malingering (colloq.) - zánguanga
man of honor or integrity - hombre de bien
manageable - manejable
meek - manso
misery, misfortune - desdicha
misunderstanding, mistake; fraud, deceit - engaño
moderate, sparing, spare, frugal - parco
modest, demure - recatado
naïve (Romanos 16:18) - ingenuo
naïveté; ingenuousness - ingenuidad
niggardly; thorough, meticulous - detenido
night owl (person) - nocheniego
niego - (adj.) of a falcon
noisy - bulliciosa
noisy - metiche
noted, notorious, famous - sonado
obliging, helpful - complaciente
obsequious - obsequioso
obstinate, stubborn - terco
old-fashioned (lit. plated) - chapado a la antigua
omit, overlook, ignore (v.) - hacer caso omiso de
one who censures the actions of everyone but himself - juzgamundos
one who watches television - televidente
orphan, foundling - guacho
orphans and widows (Santiago 1:27) - huérfanos y viudas
outstanding - destacado
outstanding, excellent - sobresaliente
perfidious, treacherous - alevoso o alevoso
persistent, obstinate - porfiado
pious - piadoso
please (v.) - complacer
pleasing - deleitante
prudent - sesudo
quarrelsome person - pleitista
quick, clever - agudo
quiet, silent - quedo
reluctant, unwilling - renuente
respectful, compliant - acatado
rough, coarse - tosca
rustic, coarse, uncouth - zafio
rustic, hick - aldeano
sanity - cordura
scorner, mocker - escarnecedor
secret, underhanded - solapado
sensible - sensato
sheltering, kind, hospitable - acogedor
shortsighted - corto de vista
shy - huidizo
sin - pecado
sinful - pecaminoso
skeptical - escéptico
slow, tardy - moroso
slowness, tardiness - morosidad
sluggard, slowpoke - posma
sly, crafty - taimado
spoiled, pampered; complaisant (not complacent), indulgent - consentido
squall, shower - manga de agua
staid, judicious; advancing in years - muchucho
stiff-necked - de dura cerviz
stingy, tight; tightwad - amarrete
stormy - tempestuosa, borrascoso
strong(ly) [adj. (o adv.)], robust; harsh(ly); hard, severe; fast (rapidly); loud - recio
stubborn - testarudo, tozudo
stubborn, persistent - empecinado
stubbornness - testarudez
studious, industrious, diligent; opportunistic, self-serving - aprovechado
sulk, become stubborn (v.) (Am.) - taimarse
sulking - enfurruñado
surly - arisco
suspicious - sospechoso
suspicious, distrustful - receloso
take pleasure in (v.) - complacerse en
talkative, chatterbox - charlatán, -a
talker - hablador, -dora
temperament (2 Cor. 5:17) - natural (m.)
timid, shy - encogido
unskillful, clumsy - inhábil
unsuited for - inhábil para
unwavering - inquebrantable

vain, conceited - engreído
vanity, conceit, presumption - engreimiento
vigorous, energetic - pujante
vulgar, uncouth; of or characteristic of the rabble; catering to the populace; rabble-rousing - populachero
wash away, fade, wash superficially (v.) - deslavar
whirlwind, tornado - manga de viento
wise, sensible - juicioso
Ye fools and blind (Mateo 23:17) - ¡insensatos y ciegos!

26. words that are associated with exercise; dances:

be out of shape (v.) - estar fuera de forma
become fat (v.) (ant. enjugarse (q.v.) - cobrar (gain) carnes
become thin, take off weight (v.) - enjugarse
belly, pauch - panza
bulerías - popular Andalusian song and dance
challenge, duel - desafío
complaint, complaining (adj.), moan - quejas, quejoso, quejido
Cuban dance - habanera
cucalambé - (P. Rico) popular Negro dance
dry, wipe; to cancel, wipe out (a debt or deficit) (v.) - enjugar
endurance, patience - aguante
exhaustion - agotamiento
gain weight (v.) - engrosar
grasp - agarrar
gypsy dance - zambra
health - salud
in bad shape (e.g., Él está maltrecho.) - maltrecho
jig - jiga
jog a mile - trotar una milla
large muscle of the arm - lagarto
leash - correa
limit oneself to - ceñirse
lose weight (v.) - enflaquecer
overeat, (colloq.) be fed up (v.) - hartarse
overweight - sobrepeso
perseverance - perseverancia
pluck - tañer
potbellied - panzón
procedure, formality, step - trámite (m.)
pudgy - rechoncho (fam.)
pull-ups ? - lagartizas
quickly, swiftly - de prisa
rain (adj.), as in rain dance - pluvial
samba - samba
self-improvement - mejoramiento personal
shoulder, torso stretches - estiramiento de los hombros, del torso
sit-ups ? - abdominales
skin tone ? - prueba de los pliegues (folds) de la piel
skinny; squalid - esquilado
So. Am. dance - cielito
steam bath - baño ruso
stiffen, stiff, stiffnesses - entumecerse, entumecido, agujetas (also shoelace)
stuff oneself (v.) - atiborrarse
stretching exercises - ejercicios de estiramiento
suddenly, abruptly - repentinamente
a kind of tap dance (Mex., C.A.); (Mex.) song and musical accompaniment of the jarabe - jarabe
training - adiestramiento
vigor, enterprise - ñeque
waltz (n.) (v. valsar) - vals

27. means of transportation; vehicles; things that jump or bounce:

armored truck - camión blindado
baggage check (Am.); knowledge, skill; understanding, consciousness - conocimiento
boat, craft - embarcación
bus - ómnibus
caboose - vagón de cola
carpooling - por compartir el vehículo
carriage, coach, vehicle - carruaje
carriage; float (in a parade) - carroza
dice - dados
drawbridge - puente levadizo
fire engine; pump; bomb, bombshell - bomba
flight, escape; (music) fugue - fuga
freight car - vagón de mercancías
dice - dados
covered wagon - furgón
helicopter - helicóptero
irrigation ditch - acequia
lawn mower - cortadora de césped
main spring - muelle real
on all fours - a gatos
parachute - paracaídas
pipeline - oleoducto
raft; pond, pool - balsa
the rapture (snatching) - arrebatación
river boat - vapor de ruedas
rubber - hule, oilcloth

saddle - silla de montar
seaplane - hidroavión
sidewalk - banqueta, acera
ski lift - telesquí (m.)sleed, sleigh - trineo
small boat - chalupa
snowplow - quitanieves
spring (n.) - muelle, resorte (m.)
steamship - vapor (m.)
streetcar; tramway, trolley system - tranvía
tense (muscles), clench (one's fist); irritate, set on edge (v.) - crispar
tense up (v.) - crisparse
ups and downs - altibajos (pl.)
wagon, van; railroad car - vagón

28. things to avoid:

abandonment, helplessness; dereliction - desamparo
afflict, trouble, pain, grieve (v.) - atribular
ambush - asechancia o emboscada
ammonia - amoniaco
avalanche - alud
bad habits - malas mañas
bagging of trousers at the knees; kneecap; knee guard - rodillera
be mistaken, wrong - ser equivocado
blindness, lack of knowledge or judgment - desalumbramiento
brawl, free-for-all - trifulca
bully - maltón
bundle, pack, mess, trouble (colloq.) - lio
burden, anguish - agobio
buttocks, rump) - nalgada, azoteina - spanking (nalga)
calamity, misfortune (fig.), drink, swallow, gulp - trago
casualty (n.) (mil.); fall (in price), diminution - baja
cesspool - pozo negro
challenge, duel - desafío
charcos (puddles) de agua
cigar; pure, sheer - puro
confiscation, seizure - decomiso
conflict, contest, fight; dispute, argument - lid
cowardice - cobardía
crowd's-feet - patas de gallo
crowd response, popular appeal, rabble rousing - populacho (populace, rabble)
damage (v.) - dañar
darkness - tinieblas
defeated, frustrated; broken, worn, sagging; due, overdue; expired - vencido
disagreement - desavenencia
dismay, discouragement, to be dispirited or discouraged (v.) - desmayar
disturb, make uneasy (v.) - desasosigar
uneasiness - desasosiego
calm (v.) - ant. sosogar
disturbance, commotion; crowd, throng; whirl, swirl; whirlwind; whirlpool; cowlack - remolino
drug addict (n.); (adj.) addicted to drugs - toxicómano
dump, landfill; drain, outlet - vertedero
verter - pour (out); spill; dump; (v.i.) flow
elusive, evasive; coy, reserved - esquivo
eviction notice - orden de desalojo
excess, surfeit, boredom, disgust - hastía
exhausting - agobiante
explosión - estallido
fail (a student); hold back from promotion (v.) - aplazar
faint (v.) - desmayarse
fair and square - en buena lid
fall flat - caer de panza (belly)
fight (fam.), trouble - camorra
filth - inmundicia, inmundicia
flatter; to please, to delight (v.) - halagar
flatterer (Proverbio 20:19) - el suelto (loose) de lengua
flattery - halago, lisonja, (v. lisonjear)
get angry (v.) - atufarse
vex (v.) - atufar
gossip (fam.) - comadrear
hanging - ahorcadura
harmful - dañino
harass, to pursue relentlessly (v.) - acosar
harrassment - hostigamiento
haste; predicament; need, distress - apuro
hurt (v.) - lastimar
illiteracy - analfabetos - illiterate; analfabetismo
imaginary beings - imaginarios seres
impasse - callejón sin salida
impious, ungodly - impío
iniquitous, wicked, unjust - inicuo
lack, need, want - carencia
landslide - desprendimiento de tierras, alud de tierra
to detach, remove - desprender
to be inferred, follow - desprenderse
leakage, spillage, overflow - derrame
liar, cheat, lying - embustero (n.,adj.)

lie - embuste (m.)
lightning - relámpago, rayo, alumbramiento (also childbirth)
long night, sleepless night; last night - trasnochada
looting - saqueo
lose consciousness - perder el conocimiento
malicious gossip, false report - chinchorrería
malicious gossip; chicanery; pandering, procuring - alcahuetería
mishap - percance (m.)
mistreatment - maltrato
misunderstanding, ambiguity, equivocal - equívoco
mob, crowd - turba
nightmare - pesadilla
noise, clatter, bustle - bulla
obstacle; nuisance - estorbo
overcrowding - hacinamiento, hacinación
overeating; gorging - atracón
overwhelm, to weigh down (v.) - agobiar
paperwork; red tape - papeleo
peace, stillness, calm - sosiego (n.)
public demonstrator - manifestante
pursuer - acosador
quarrel - querrela
ravage, ruin, havoc, wickedness, depravity - estrago
relentless persecution - acosamiento
report as missing or as a casualty (v.) (mil.) - dar de bajo
resign (v.) - darse de baja
rough, harsh; (fig.) sharp, sour; severe - áspero o résido
roughness, harshness - aspereza
rumor - habladuría
ruse - ardide
rut, pothole - bache
senile act or behavior - vejez
shaft, pit, well - pozo
shock, clash, collision, skirmish, conflict, dispute - choque (m.)
shortage, scarcity - escasez
sinister (adj.), disaster (n.) - siniestro
sit-in - encierra
skill, knack; cunning - maña
speed bump (?) - tope (m.)
stench, stink - hedor
step-mother of Cinderella - madrastra de Cenicienta (ceniza - cinder)
stupidity - necedad
suffering - padecimiento
suspicion - sospecha
talk volubly, burst out talking; loose all restraint; loosen up; break loose, break out (v.) - desatarse
tarnish one's reputation (v.) (fig.) - amanicillar
tight spot - aprieto
trap - trampa
trick - truco
unforeseen incident, change in fortune; vicissitude - peripecia
untie, loose (v.) - desatar
upset, disturbance, derangement - trastorno
vulgar manners, behavior; crowd response - populachera
wet blanket, killjoy - aguafiestas
whipping, beating - azote
whipping, spanking - azotaina
whore, harlot - ramera
witch hunt - cacería de brujas
worldliness - mundanalidad o mundanería
worldly - mundano
wrangle, quarrel; carousal, revelling, clatter - gresca

29. things that cause allergies; sicknesses:

ADD (ADHD) - trastorno o déficit de la atención (acompañada de hiperactividad)
bad play, wrong move (colloq.); misdeed, mischief - jugarreta
boil, pimple; grain - grano
to the point - al grano
bruise - magulladura
burn (v.) - quemar
burn, frostbite - quemadura
catch a cold (v.) - acatarrarse, resfriarse
chap (piel) - agrietarse
chicken pox - varicela
children with deformities move about without mockery - niños con deformidades se desplazan (displace) sin burlas
chill, shiver - escalofrío (n.m.)
chilling, horrifying - escalofriante
cold - catarro, resfriado
colic, stomach cramp - torción (torcido - bent, crooked, twisted)
corn (del pie) - callo, clavo
cough - tos
crutches - muletas
cure-all - sánalotodo
deaf, hard-of-hearing - sordo

defect, handicap - tara
disabled, invalids, crippled, challenged - discapacitado, invalidades, lisiados, minusválidos
discharge, esp. from a hospital - dar de alta (bueno)
goiter - bocio
have the hiccups - tener hipo
headache - jaqueca, dolor de cabeza
heart attack - ataque al corazón, infarto
heaviness of the head, lowness of spirits - murria
hiccup, hiccups - hipo
HIV - VIH
homesickness - morriña
hot flash - bochorno
ingrown toenail - gavilán
insane asylum, psychiatric ward - manicomio
jaundice - ictericia
learning disability - discapacidad de aprendizaje
livid bruise - moretón
malaria - paludismo
measles - sarampión
mental retardation - retraso mental
mumps - paperas
operation - intervención quirúrgica
period - regla
pneumonia - pulmonía
top of their lungs - a todo pulmón
pregnant - encinta
rash; skin rash - salpullido
sad - murrio, - ría
salve - pomada
scrapes - raspones
scratch - arañón, arañazo, arañón (n.)
scratch (v.) - arañar
shiver with cold, have a chill (v.) - calofriarse, calosfriarse
sick leave; fall, drop; dismissal; (mil.) casualty - baja
sick, weakly - encienque
sling, support for the arm - cabestrillo
small pox - viruelas
sneeze - estornudo (v. estornudar)
sore throat (colloq.) - carraspera
sore, ulcer, wound - llaga
staph - infección por estafilococo
STD - ETS, enfermedades de transmisión sexual
stiff, stiffly - tieso
stiffness - tiesura
therapy - terapia
twist or sprain of a joint; movement of the body to avoid a blow or fall - esguince
upset, disturbance, derangement - trastorno
vaccination - vacuna
violent contusion from a fall - batacaza
whooping cough - tos ferina (pharynx) o sfo-cante

30. crimes:

a limit or restriction on the freedom of the press - una coartada a la libertad de prensa
alibi - coartada
armed robbery - atraco (hold up, swindle) a mano armada
armed robbery - robo a mano armada
beating - golpiza
beating - paliza
behind bars - entre rejas
blackmail (v. chantajear, n. chantajista) - chantaje (n.m.)
burst in (v.) - irrumpir
city jail, house of retention; provision, reserve; reserve troops - retén
convict - presidiario, -a
crime, offense, esp. vs. authority; abuse of authority; attempt, attack - atentado
death row - pabellón de muerte
deprive of hope; evict (v.) - desahuciar
description of the suspect - retrato del sospechoso
drive-by shooting - balacera callejera
dungeon, jail, jail cell - calabozo
evict; evacuate (v.) - desalojar
eviction - desahucio
fall into, commit (crimes) (v.) - incurrir
fugitive from justice - prófugo
furtively - a hurtro
grab, seize (v.) - hacer presa de
graffiti (Gen. 30:33) - pintada
grille, grating, esp. of a window, plowshare - reja
guilty - culpable
handcuffs - esposas
hate crime - delito de odio
hitman, paid assassin - sicario
hoe - azada, azadón
house, lodge (v.) - alojar
illegals - indocumentados

imprisoned (adj.), in jail; (n.) prisoner; person apprehended - preso
in jail (colloq.) - a la sombra
incursion, raid - allanamiento
inmate; boarder - interno
kidnap (v.) (Amer.); plagiarize - plagiar
kidnapping - secuestro
lawsuit, litigation (I Corintios 6:6,7); dispute, fight, duel - pleito
learn one's lesson (v.) - escarmentar
life imprisonment - cadena (perpetua)
misunderstanding, mistake; fraud, deceit - engaño
offender, culprit, defendant; (adj.) culpable, guilty - reo
other charges were dropped because he pled guilty - exculpado de otros cargos llevo mesas puestas que se declaró culpable
pavilion; flag, colors (pl.); canopy - pabellón
plea bargain - arreglo por medio
prey (n.); millpond; ditch, trench; booty, prize - presa
prison - presidio, reclusorio, prisión
prisoner, inmate, reclude - recluso
pulley - garrucha
punishment; lesson - escarmiento
quarrel, squabble - riña (fr. reñir)
recklessness - imprudencia
scheming - complot
search warrant - orden de cateo (o allanamiento?)
sniper - francotirador (m.)
suspect - sospecho o sospechoso
suspicious - sospechoso
term of imprisonment, sentence - condena
theft, filching; stolen article - hurto
thieves break through and steal (Mateo 6:19) - ladrones minan y hurtan
mine (as for demolition) (v.), undermine - minar
thrashing, beating - vapuleo
treason, treachery - traición
verdict, sentence, decision, judgment - fallo
without trouble or expense - a mesa puesta

31. metal items; tools:

air brush - aerógrafo
anvil - yunque
armor - armadura
baton - batula
battery - pila
bobbin, reel, drill bit - broca
bolt; hair clasp, barrette - pasador
bolt; pin, spike - perno
bucket, pail - balde
buckle - hebilla
cast iron - hierro colado, hierro fundido
chain, TV hook-up, buttress (arch.) - cadena
chisel - cincel (m.), formón
chisel, gouge (n.) - escoplo
clamp - barriete
claw (?) hammer - martillo, de oreja (lit., ear)
crane (mech.) - grúa
cutting - tijeiteo (m.)
cymbal, saucer, small dish - platillo
drill (n.) - barrena
drill, probe - sonda
eye of a hinge; butt-hinge - file (tool) - lima
filing cabinet - casillero
flashlight - linterna (de mano)
gears - marchas
gouge (tool) - gubia
grating, plowshare - reja
grill - parilla
handle - mango
hardware - quincalla
hardware store - quincallería
harness, rigging, tackle; gear, equipment - aparejo
hen house, chicken coop - gallinero
hole punch; hand (of a timepiece) - puntero
horseshoe - herradura
household goods, tools, implements - bártulos (iron) gate - verja
jack (mech.) - gato
key - clave
key chain, ring - llavero
key, faucet, switch, wrench (llave méchanica) - llave
locker, filing cabinet (?) - cerrador (m.)
lug; ear - oreja
magnet, attraction - imán (m.)
mail - cota de mallas
mailbox - buzón (m.)
monkey wrench - llave inglesa
nail - clavo
needle, hand of clock, church spire - aguja
nitric acid, etching - aguafuerte
nut - tuerca
padlock - candado
para coger una brasa o ember, pliers - tenazas

pliers - alicates (m. pl.)
rake - rastrillo, rastra
reel, spool, bobbin - devanadera
regulator (mech.); bookmark; register; search - registro
rope; vein, seam (of mineral); streak; grain (in wood); stripe - veta
saw - sierra
scalpel - bisturí
scissors, shears (v. tijear) - tijeras (also sing. tijera)
scrap iron, scrap (metal) - chatarra
screw - tornillo
screwdriver - destornillador
sickle; ravine - hoz, hincio
small axe, hatchet - destral
small iron bar, crowbar, (Am., Cuba, Col.) pickaxe - barreta
socket (mech.), canyon - cañon
steel - acero
tack - puntilla
thimble - dedal
thumbtack - tachuela, chinchí
tin can - lata, bote, fuera de hojalata
traffic light - semáforo
trinkets - dije o dij
unhinge, exasperate; violate; pervert - sacar (una cosa o persona) de quicio
unhinged, put out - fuera de quicio
valve, (electronics) tube - válvula
washer (mech.) - arandela
wedge, influence, pull - cuña
weeding hoe - escarda
wing nut - tuerca de mariposa
wire - alambre
wrench - desvolvedor, llave de tuercas

32. weapons:

a volley of bird shot - perdigonada
air force - fuerza aerea
ammunition - munición
armed civilian, militiaman - miliciano
arrows (Sal. 144:6) - saetas
authority, command; (mech.) control, drive, steering - mando
bat, club, cudgel - clava
be losing (v.) - vencida
be or keep informed, be aware, be in the know (v.) - estar al tanto
board of directors - mesa directiva
box cutter - cortado de cajas
buckler - adarga
bullet - bala
city council, town hall - cocejo
claw - garra
club, cudgel - tolete
concrete - hormigón
control oneself (v.) - vencerse
dagger - daga
defeated - vencido
drive s.o. mad (v.) (colloq.) - sacar de tino
effort; step, measure; management - gestión
elucidation - dilucidación
fasting, fast - ayuno
fiery darts of the wicked - dardos de fuego del maligno
fight (v.) - reñir
good sense, good judgment; accuracy, precision, good aim; tact - tino
gun, rifle - fusil
have the floor - tener la palabra
hierarchy - jerarquía
insect stinger, goad - aguijón
investigation - indagatoria, investigación
jerrarquico - hierarcal
lawsuit; dispute, fight (I Corintios 6:6,7) - pleito
mace - maza
mine-sweeper - barreminas
municipal government; city hall; union, coupling - ayuntamiento
on an empty stomach - en ayunos
overcome, subdue; yield; exhaust, fatigue; render, pay, give; give back, return (v.) - rendir
pepper spray - gas pimienta
police force association - gremio de las fuerzas del orden
prayer meeting - plegaria junto a otros
proof - constatación (f.)
prophecy, predict (v.) - vaticinar
prophet, poet - vate
quiver - aljaba
rank, position - rango
razor; penknife; pocketknife - navaja
reinforced concrete - hormigón armado
rifle, gun - fusil
right hand - diestra
safe and sound, unharmed - incólume
safety lock - cerrojos de disparador
she never gives up - no se rinde
shield of faith - escudo de la fe

shrapnel - metralla
skillful, dexterous; propitious, favorable - diestro
sling shot - resorte
straight razor, switchblade - navaja limpia
submachine gun - metralleta
substance, point, gist - quid
surrender, yield, submit; collapse, give way (v.)
- rendirse
switchblade, dagger - puñal
sword of the Spirit - espada (m.) del Espíritu
tear gas - gas lacrimógeno
town council, town hall, chapter meeting -
cabildo
unharmed - ileso
vanquish (v.) - vencer
whip - castiga, látigo
Word of God - palabra de Dios
young partridge; bird shot - perdigón

33. presents, electrical appliances or items, things one needs to save for:

alarm clock - despertador
answering machine - contestadora
attachment, accessory - aditamento
bracelet - brazalete (m.), pulsera
brooch, pin - (Lat.) prendedor, alfiler
candlestick - vela - candle, palmaria
case, box, jewelry box; (colloq.) man of many skills - estuche
cell phone - celular (m.), teléfono de la célula
child's walker; chicken coop - pollera
Christmas or New Year's gift - aguinaldo
collar of clothing - cuello
cologne; colony - colonia
costume jewelry, trinket - bisutería
dishwasher - lavavajillas, lavaplatos (m. sing.)
earring - arete (m.), earring - pendiente (f.)
drop earring; tendril - zarcillo
earring (Lat.); hoop, ring - aro
flowerpot - maceta
gift, complement - obsequio
He that labors spins gold - Quién trabaja tiene alhaja
in deference to - en obsequio de
jewel - alhaja
lap top - computadoras portátiles
lightbulb - bombilla (-o Lat.)
electric mixer - batidora
necklace, collar (for pets) - collar
nutcracker - quebrantaneques
opportunity, (anat.) joint; articulation, juncture - coyuntura
portable oven - hornillo
printer - impresora
puzzle - rompecabezas (m. sing.)
radio station - emisora
refrigerator - nevera, refrigerador, frigorífico (Sp.) - refrigerador
manija (handle) of a refrigerator
remote control - mando a distancia, control remoto
remote-controlled - teledirigido
scanner - escáner
scholarship - beca
showcase, show window, glass cabinet - vitrina
soldering iron; (-dora) welder - soldador
start to go out (date) (v.) - empezar a salir
tape recorder - magnetófono
teddy bear - oso de felpa (plush), de juguete, o de peluche (plush)
television camera - camarógrafo de televisión
tent - carpa
trifles, trinkets, worthless things - zaramojas
tube (electronics) - válvula
U.S. Savings Bond - bono de ahorros de los Estados Unidos
vacuum cleaner - aspiradora
wall socket, outlet - toma de corriente
wheelbarrow - carretilla
wireless internet - el internet inalámbrico
wrist watch - muestra o reloj de pulsera, faltriquera

34. household chores:

assemble, disassemble - ensamblar, desarmar
baste, tack (sewing); (fig.) to do hastily, patch (v.) - hilvanar
be a cinch (v.) - ser coser y cantar
become thin, take off weight (v.) - engusarse
brighten, polish (v.) - esmerar
bring up children (v.) - sacar adelante niños
call (s.o.) up on the carpet (v.) - sentar las costuras (a uno)
clean, tidy (v.) - asear, (adj.) aseado
cleanliness, neatness - aseo
coat in batter (v.) - rebozar
consider, think about (v.) - plantear
corn bread making - elaboración del pan de maíz
crochet (v.) - hacer labor de gancho
crochet hook - aguja (needle) de gancho
dad, daddy (Am. colloq.) - taita

darn - zurcir
darn, patch - zurcido (m.) o zurcidura (f.)
do one's best, take pains, strive for excellence (v.) - esmerarse
do the washing - hacer la colada
laundry - colada (Sp.)
dry, wipe; wipe away (tears); cancel (wipe out a debt or deficit) (v.) - enjugar
dust (v.) - quitar de polvo
eat breakfast (v.) - desayunar
family - lars
fight to get so her kids ate well (v.) - luchar por conseguir que sus peques (little ones) comieron bien
fry; tease, bother (v.) - freír
full-time mother - madre a tiempo completo
get undressed - desvestirse, quitarse (la ropa)
go to the dry cleaner's shop (v.) - ir a la tintorería
grate (v.) - rallar
grind, mill wheat (v.) - moler de trigo
grocery store (lit., warehouse, storehouse of provisions) - ir almacén de vivires
hang out the clothes (v.) - tender la ropa
heat a kettle (v.) - calentar una tetera
hem (v.) - bastillar (n. bastilla)
high fashion - alta costura
homeschool (n.) - escuela en casa, educación casera
homeschool (v.) - recibir instrucción en su casa
host - anfitrión
humble tasks - faenas humildes
in a jiffy - coser y cantar
invite a person to come in and sit down (v.) - dar puerta y silla
knitted stitch; small knot; loop; knuckle - nudillo
laudable, worthy of praise - loable
light a lamp (v.) - encender una lámpara
master, head of a family or household; landlord - amo
mending - repaso
mistress (of a household); landlady - ama
mix, stir (v.) - revolver
to mop - trapear
mop (n.) - trapeador
nurse - enfermera (n.)
nursery, day nursery, nursery school - guardaría o g. infantil
overflow (v.) - rebosar
pick up your children (v.) - recoger a sus niños
plan (v.) - planear
polish (v.) - pulir
praise (v.) - loar
primer; note, short letter - cartilla
put away utensils, tools - guardar las útiles
put to bed (v.) - acostarse, dormirse
ring the doorbell (v.) - tocar el timbre
rinse the dishes (v.) - enjuagar los platos
scold, lecture s.o. concerning his duties (v.) - leerle a uno la cartilla
scrub floors (v.) - fregar pisos
settle, become rooted (v.) - radicar
sew [regular verb; cocer (to cook) is irregular (cuelzo, etc.)] (v.) - coser
sewing; seam - costura
skill, expertness - pericia
slice (v.) - rebanar
spool, reel - carrete (de hilo, etc.)
sweep the floor (v.) - barrer el suelo
take care that..., be on the watch that... (v.) - velar por que
task (necesita una rutina para está una faena) - faena
task, assignment - cometido
veil; watch, watch over, take care of; fog, blur (the eyes, a photograph, etc.) (v.t.); (v.i.) be awake, stay awake - velar
wake up (v.) - despertarse
wash the dishes (v.) - lavar los platos
watch over, take care (v.) - velar por
water (cattle); to soak, drench (v.) - abrevar
worsted yarn (also stamen) - estambre
wring (the hands), twist (v.) - retorcer

35. articles that one puts on; footwear;

disguises:
bangs (hair) - flequillo
barefooted - descalzo
blush - rubor
blushing - ruboroso
a kind of half boot worn by Roman soldiers - caliga
camouflage - camuflaje (v. camuflar)
cover; block (v.) - tapar
cuff links, binoculars, twins (mellizos) - gemelos
curl - bucle, rizo
front (to hide a deception); cover; lid - tapadera
frown, scowl - ceño
full-length apron - mandil
galoshes - chanchos
goatee - perilla
grimace - mueca

grimace, bad face (fig.); bias, slant, skew, bevel: (fig.) course, direction, way - sesgo
guise, pretense - socolor
hairstyle, hairdo - peinado
high heels - tacones al alza
hood - encapuchado
huarache (sandal) - huarache
imitation, parody - remedo
Indian headdress - gorrito de los indios
inhabit a mascot costume (v.) - habitar un disfraz de la mascota
knapsack, backpack - mochila
look like someone else (v.) - darse o tener un aire de otro
mannequin - manique
marshy terrain - pantanal
mascot head - cabeza de peluche
mask - máscara
mask; wire mask (esp. as used in fencing and beekeeping) - careta
mist - neblina
muffler, scarf, face wrap; (colloq.) concealment, subterfuge - tapujo
mustache - bigote
pantyhose - pantamedias
pillow case; covering, wrapper - funda (de almohada)
Santa Claus - Papá Noel, San Nicolás
sheik - jeque
shoelace - agujeta
silk top hat; sherbet, fruit ice, cone, ice-cream cone - sorbete
slipper - babucha, chinela, pantufia, zapatilla
slipper, worn-out shoe - chancla, chancleta
stare; stock (of a rifle) - encaro (n.)
stuffed figure, dummy; (fig.) straw man - paleo
sweatshirt - sudadera
through, across; obliquely, slantingly - al sesgo
tights - mallas
topcoat, overcoat - gabán
trench coat, raincoat; gabardine (fabric) - gabardina
trousers, pants - pantalón o pantalones
truth, righteousness, the preparation of the gospel of peace, the helmet of salvation (Eph. 6) - verdad, justicia, el apresto del evangelio de paz, el yelmo de salud
undercover agent - agente de cubierto
veiled - velado
wig - peluca
work boots - botas pantameras

36. words associated with money:

advance (payment) - anticipo
advertiser, announcer - anunciante
allowance, pension, alimony - alimentos (sing.)
appraisal, assessment - tasación
arrears of taxes - caídos
auction - remate, subasta
bail - fianza
bake sale - ventas de pastelitos
balance; difference; bargain - saldo
bank account - cuenta bancaria
bankruptcy - bancarrota
bankruptcy proceedings - pleito de acreedores
bankruptcy; break, fissure - quiebra
bet, wager - apuesta (apostar v.)
billfold - cartera, billetera
biweekly pay - quincena
bond, certificate, voucher, bonus - bono
bonus, extra - ñapa
branch office, staff of employees, dependency - dependencia
breach of contract - incumplimiento de contrato
breach, gap; shortfall - brecha
bribe, cohecho
bribe, suborn - soborno
broke - pelado
broker - corredor
budget - presupuesto
C.O.D. - cobrese al entregar
cancel, wipe out (a debt or deficit) (v.) - enjugar
cash - al contado (lit., rare, scarce ?)
chamber of commerce - cámara de comercio
change, silver - sencillo
check stub - talón
check-cashing business - negocio de canje de cheques
check, bill, bank account - cuenta
checkbook - talonario o talonario de cheques
checking account - cuenta de cheques
clearance sale, public auction - almoneda
collect call - llamada de cobro revertido
collection - cobro
contempt of court - caso de desacato (disrespect, irreverence)
contribution - aportación o aporte
corporation - sociedad anónima
cost of making - hechuras
cost what it may - cueste lo que cueste
counterfeit money - dinero apócrifo o falso

credit side (accounting) - haber
credit, receipt; fertilizer, manure; contribution; payment - abono
credit, to fertilize; to pay (v.) - abonar
creditor (lender) - acreedor
crime, transgression - delito
customer, patron; parishioner - parroquiano
damages - daños y perjuicios
day laborer, day's wages - jornada
day's wages, day's work - jornal
debt - deudo
decrease, diminution, (comm.) leakage (v. mermar) - merma
deliver, hand over (v.) - entregar
delivery; dedication, devotion - entrega
divide, apportion (money, an estate, etc.) (v.) - erogar
down payment - entrega inicial
down payment (Mex.) - enganche
draw, issue (a check, etc.) (v.) - librar
earn (v.) - devengar
enterprise that owns the other businesses - empresa matriz
exchange (v.) - canjear
extension of time, deferment - prórroga
filthy rich (derog.), nouveau riche - ricacho, ricachón
fine - multa
for sale - se vende
fulfillment, performance; obligation, discharge; redemption, recovery - desempeño
furniture, movables, house-stuff - menaje
GDP - Producto Interno Bruto
give and take - toma y daca
give gratis or for nothing (v.) - dar dado o de balde
go back on a deal (lit., to coil a cable) (v.) - adujar
good buy, bargain - ganga
grant, consent to, execute (a document) (v.) - otorgar
gratis, free - de balde (bucket, pail) gross - bruto
gross sales - ventas en bruto
gross weight - peso bruto
guarantor - abonador
half-price ticket - medio billete
harvest - vendimia
He started his suspension Saturday - Comenzó a purgar (to cleanse, purge) desde el sábado
I.O.U. - abonaré
in the bargain, to boot - de ñapa
in vain - en balde
income, earnings - haberes
increase (in price); enhancement, exaggeration - encarecimiento (n.)
interest - interés
interest-bearing, income producing - reditual
interest, return, income - rédito
inventory, esp. of cash - arqueo
invest; to invert, reverse (v.) - invertir
investigation, inquiry - indagación
investment - inversión (f.)
investor - inversionista
invoice - factura
It's the million-dollar question. - Es la pregunta de millón
join a union (v.) - agremiarse
laborer, day laborer - jornalero
landed, real property - predio
loan, time off with pay (?) - prestación
lower income - bajos ingresos (de)
make ends meet (v.) - para completar
marketable, salable - vendible
misappropriation - malversación
misspend, squander (v.) - malgastar
mite - acaro
monthly payment - salario mensual, mensualidad
mortgage - hipotecario
needy - menesteroso
net (of weight, salaries, etc.) - neto
non-profit organization - grupo no lucrativo
non-profit organization - grupo sin fines de lucro
obligation - gravamen
oil drilling rig - torre de perforación
oil well - pozo petrolífero
pawn shop - monte de piedad, tienda de empeño
payroll - nómina
per diem travel allowance - viático diaria
pickpocket - carterista
pledge; forfeit (in a game) - prenda
price tag - etiqueta de precio
property (real) - inmueble
property tax - impuesto predial
public service, utility company - empresa de servicio público
public treasury, funds - erario
raffle - sorteo

ransom; reward for the capture of a criminal or fugitive - talle
rate of (interest, etc.) - tipo
real estate - inmobiliario
receipt, voucher, check - comprobante (m.)
receive (a salary, etc.); perceive (v.) - percibir
reciprocity (ant.) reciprocidad
recover, redeem, free from obligation; perform (a duty or job); to act (a role) (v.) - desempeñar
rent - alquiler (m.)
retail - por menor, al por menor
retail; frequent occurrence; detailed account - menudeo (a menudeo - at retail)
retail, (m.) retailer - minorista
retailer (detalle (adj.), detallar (v.)) - detallista
return (n.) - rentabilidad
reward, prize, premium - premio
rise in prices; overbid; rebellion - alzamiento
rummage sale - venta de rezagos (rezagar to leave behind)
rural property, estate - heredad
salary - sueldo, salario
scarcity, lack; high prices - carestía
securities, bonds - valores
send (comm.), remit; to pull (the hair) - remesar
set the price, appraise, value - tasar, valorar
settle (an account), pay in full, close; to liquidate, close out; to settle (a question or dispute) (v.) - saldarse
share (finance) - acción
shift, turn - turno
shipment, remittance - remesa
silver - plata
social security - previsión social
spendthrift - malgastador (m.)
sponsored by - patrocinadora de, escudería (?)
stock exchange - bolsa, bolsa de valores
stock market - mercado de valores
strike - huelga
subscribe (v.) - abonarse, subscriber - abonado
subsidiary (adj.), branch, (n.f.) branch office, locations (pl.) - sucursal
subsidy - subvención (f.)
sum, total, amount - monta, o
supply and demand - oferta y demanda
surplus - superávit
surrender (v.) - entregarse
swindle, defraud (v.) - estafar
swindler - estafador
tax - impuesto, tasa, imposición (also = imposition)
taxpayer - contribuidor, contribuyente
tenant - inquilino
term, installment - plazo
tip, gratuity - propina
unemployment; dismissal; compensation - cesantía
union - sindicato
wealthy - acaudalado
while supplies last - mientras haya surtido
wholesale - por mayor
wood carver - evanista
workshop, factory, mill - taller
yielding (interest or income) - redituable

37. things in a habitation:

air mattress - colchón neumático
attic, garret - desván (m.)
awning, canopy, tilt; hut, shelter - toldo
banquet - banquete
bathroom sink - lavabo, lavamanos
bathtub - bañera, bañador, bañera, tina (del baño)
bed quilt, bed cover - bánova
bedroom - dormitorio, recámara
bedspread - colcha, sobrecama
blanket - cobija o frazada
blanket, overcoat - gabán
brick - ladrillo
broom - escoba
candlestick - palmaria
ceiling fan - ventilador de techo
chandelier; spider - araña
chimney flue - cañon de chimenea (clothes) closet; cabinet; cupboard - armario
corner - rincón (m.)
corridor, aisle - pasillo
cushion - cojín
door frame - marco de la puerta
door handle; door knocker (aldaba); latch (pestillo) - picaporte
fibrous mass for scrubbing; scouring pad, mop - estropajo
fireplace; chimney - chimenea
fixed, permanent - estante (adj.)
flashlight - linterna
footstool, stool - escabel
footstool, stool; (Mex.) sidewalk - banqueta
furbelow, fleshy part below chin - papos
garage - cochera

gate, large door - portón (n.)
ground - suelo
guest - convidado
hearth, home - lar
hearth, stove - fogón
large house - casón
lot, plot of ground; ancestry, lineage, house - solar
mantel - repisa sobre la chimenea
mattress - colchón
oil painting - óleo
pad, cushion - cojín
pad, cushion, ball bearing - cojinete
passageway - pasadizo
picture - cuadro
pillow - almohada
portrait, photograph - retrato
quilt - edredón
railing, banister - barandal
roof shingle - tejamaní
roof tile - teja
room (of a house); piece, part; bolt (of cloth); bag, catch (in hunting or fishing) - pieza
rug - alfombra
scour, scrub - fregar
sheet - sábana
shelf - anaquel (m.)
shelf - estante (m.), estantería, repisa
sill, windowsill (de la ventana) - alféizar
sink - fregadero
sitting room, any large room; (Am.) ranch; sojourn, stay; stanza - estancia
small carpet; runner; place mat - tapete
small stool - banquillo
spider web - tela de araña
spring mattress - colchón de muelles
staircase - escalera
stairs - grada
step - peldaño, escalón, escalinata
switch (electrical, light); circuit breaker; (adj.) interrupting, interrupter - interruptor
table linen - mantelería
tablecloth - mantel
threshold - umbral
to be stunned, astonished - quedarse de una pieza
toilet - inodoro
towel - toalla
towel rack - toallero
Venetian blind, shutter - persiana
wall - pared (f.)
washbowl - jofaina, palangana
watering hose; hose - manguera
windowsill - repisa de ventana
woodwork - enmaderamiento

38. furniture:

armchair, (theater) seat - butaca
bed - lecho
bookshelf - estanterías
bunk bed, berth - litera
canopy - dosel (m.)
chest of drawers - cómoda
chest; ark - arca
couch, sofa, canapé - canapé
cradle, origin - cuna
desk - buró
desk; lawyer's office - bufete
drawer - cajón
dresser, chest of drawers - gavetero, cajonera
edge of a piece of furniture - filo de un mueble
hat or clothes rack - perchero
hat or clothes rack, perch, roost - percha
household goods, furniture - mobiliario
large bed - camón
pew: bank; school (of fish) - banco (also banca)
rocking chair - mecedora
room divider - mampara
set of drawers - cajonería
throne - trono
trunk, chest - baúl (m.)
wardrobe - ropero

39. bad habits, excuses for delay:

absent - ausente
bad judgment - fallo malo
be unaware of (v.) - estar ajeno de
bustle, agitation - ajetreo
chatter teeth - castañetear
cohabit, snatch, grab - arrancar
commotion, turmoil (fig.); ocean swell - marejada
crestfallen - con las orejas caídas o gachas
dawdle (hunt flies) (v.) - cazar moscas
drag racing - carreras callejeras
encourage witchcraft (Rowling) - alentar brujerías
engrossment, absorption - ensimismamiento
equivocate, distort, twist (fig.) - tergiversar
everything went bad - todo salió mal
frost - escharcha
gambler, card sharp - tahir

glutton - comilón
greed - avaricia
greedy, grasping, hoggish - angurriente
harassment - acoso sexual
harassment - asedeo
Havana cigar - habano
have a nasty disposition, be irascible (v.) - tener malas pulgas (fleas)
He has just gone out. - Acaba de salir
hearty meal, feast - comilona
instill in her fans to question authority - instar a sus fanáticos a "cuestionar la autoridad" (Rowling)
mistaken, wrong - equivocado
oversleep - quedarse dormido
pretend not to understand; to ignore; to wash one's hands of (v.) - desentenderse de
push, shove - aventón
restless, roving - andariego
revelings, carousing - paranda
run traffic lights (v.) - correr los semáforos
scold sharply, dress down (v.) - calentar las orejas a
show one's true colors (v.) - enseñar la oreja
stumble - trospíe
the act of sticking in the mud - sonrodadura
traffic jam - atasco de tráfico
ugh - "prolonga[r] debate sobre la tolerancia" (Rowling)
unmindful, heedless - desentendido
wild life - vida alocada

40. articles of clothing; parts of the body:

adult stem cells - células troncales de adultos (investigaciones no destruyen los embriones)
alongside - al costado
anklebone - taba
armpit - axila, sobaco
back - espalda, lomo (de animal)
back of the knee; ham - corva
back of the neck - cogote (m.)
back of the neck, nape - nuca
backside, bottom - culo
baseball cap - gorra del béisbol
bathrobe - albornaz, bata de baño, o salida de baño
bathrobe, housecoat; smock (of a doctor, lab worker, etc.) - bata
belly, bulge - barriga
belt - cinturón
blink - parpadear
blood-shot eyes - ojos inyectados
bone marrow - médula osea
bridge (of the nose); easel; ridge (of a roof) - caballete
burlap - harpillera
buttocks - posaderas
buttocks; (adj.) rear, back - trasero
calf (of the leg) - pantorilla
cap - gorra
kind of cap - cachucha
change (one's clothes); move (one's residence) (v.) - mudarse
cheek - carillo, mejilla
cheekbone - pómolos
chenille - felpilla
cloak - manto
cloakroom, checkroom, wardrobe (armario) - guardarropa
cloth; film, opacity - paño
coat - casaca
large coat without buttons - sayo
skirt or petticoat (falda o enagua) - saya
comfortable, roomy; loose clothes - vestidos holgados o sueltos
complexion, skin - cutis
conform (v.) - ajustarse
corduroy - pana
corset; sash; girdle - faja
cover, coat; take on, assume (v.) - revestir
covering, coating - revestimiento
crane one's neck (v.) - estirar el cuello
crêpe - crepé, burato
dart in a garment - sisa
decorate (v.) - engalanar
deck out - ataviar
dress up - ataviarse, engalanarse
dress, attire - atavío, atuendo
finery - atavíos
dickey - camisolín
double chin - papada
dress up (v.) - engalanarse, ataviarse
ear - oreja
ear, (sense of) hearing - oído
earmuffs - orejeras
embryonic stem cells - células troncales de origen embrionario o de origen madre (investigaciones destruyen los embriones)
eyebrow - ceja
eyelash - pestaña

eyelid - párpado
fast (of colors) - inalterable
felt - fieltro
fingerprints - huellas dactilares
fingertip - yemo del dedo
fit s.o. tightly, encircle (v.) - ceñir
fitting room - probador
flannel - franela
fly, pants zipper - bragueta (de un pantalón)
full dress, tails - frac (fracs o fraques pl.)
girdle; corset; sash - faja
go together, match - hacer juego
gum (tissue) - encia
hair - vello (en las piernas, etc.)
handkerchief; shawl - pañuelo
hard of hearing - duro de oído
heel (of a foot) - calcaña o calcaña, talón
have one's brains in the heels, to be stupid - tener el seso en los calcañares
hip - cadera
hooded jacket - chamarra con capucha
hook and eye, clasp; square bracket (punctuation) - corchete (m.)
hooked, arched, curved - corvo
huarache (sandal) - huarache
index finger, forefinger - dedo índice o mostrador o saludador
intestine - intestino
jaw, jawbone - quijada, mandíbula
jeans - jeans
joint - coyuntura
kidney; (fig.) heart, core - riñón
be well-off (colloq.) - tener el riñón cubierto
knee - rodilla
knit - prenda tejida
knit hat - gorra tejida
knuckle: knitted stitch; small knot; loop - nudillo
lace, lace edging; brad; sharp, slender pick - puntilla
lap (of a person) - regazo
lapel (of a jacket); flap (of an envelope) - solapa
large square shawl - pañolón
leotard, tights - leotardo
limit oneself to (v.) - ceñirse a
line (a garment); cover (a book) (v.) - forrar
lining - forro
little finger - dedo auricular o meñique
liver - hígado
lung - pulmón
mesh; jersey, sweater - malla
Mex. poncho - jorongo
Mex. shirt (lit. person who works with guay- abera fruit trees) - guayabera
middle finger - dedo mayor o de en medio
navel - ombligo
neck, collar (of clothing) - cuello
neckline (low) - escote (m.)
go Dutch - pagar a escote
nostril, nose - nariz (pl. narices)
nostril - fosa nasal, ventana de la nariz
nylon - nilón
on one's knees - de hinojos
overalls - guardapolvo, overol
overcoat - sobretodo
overcoat, blanket - gabán
panties - calzones (Lat.)
part (in the hair) - partidura
pin cushion - almogadilla esférica (little-sphere pad) para alfileres, alfilerero
plush - felpa, peluche
poncho, blanket - manta
pot-bellied - barrigón, barrigudo
put (v.) - poner jeta
protruding lips, snout; (colloq.) mug, face - jeta
ring finger - dedo anular o médico
sash; girdle; corset - faja
satin - raso
set of hook and eye fasteners - brochadura
shabby dress, (colloq.) rags; pallet, straw mat; (colloq.) lazy lummo - jergón
shoulder - hombro
shoulder blade - omóplato o omoplato, paletilla
shroud - mortaja
side - costado
sinus; breast - sena
skeleton - esqueleto
slip - fustán o combinación de mujer
slip, petticoat - enagua
sock - calcetín
sole (of the foot); plant; floor, story - planta
spinal cord - médula espinal
split hairs - hilar delgado
spring coat - abrigo de entretiempo
stocking; sock - media
storekeeper, yeoman - pañolero
suede - gamuza
suspenders - tirantes (mpl)
swim suit - bañador
taffeta - tafetón
thigh - muslo

thumb; big toe - dedo pulgar o gordo
tight - ceñido
tight, close-fitting clothes - vestidos ajustados
tighten (v.); (v.i.) to fit - ajustar
traditional embroidered blouse or dress - hupil
triangular shawl - pañoleta
T-shirt - playera, camiseta
underclothes; state of undress - paños me-
nores
underwear - calzoncillos
underwear - ropa interior
velvet - terciopelo
velvety - aterciopelado
waist, esp. a slender one; form, figure, shape;
fit (of a garment); bodice - talle
windpipe - tráquea
wrist; doll; (colloq.) manequin, dressmaker's
form - muñeca

41. professions:

accompanist (in music) - acompañante
accountant, bookkeeper - contable
accounting - contabilidad
advise, counsel - asesoría
adviser, consultant - asesor
agent; (adj.) contriving, endeavoring - gestor
archaeologist - arqueólogo
archaeologist - búsqueda de fósiles
assembler - armador
attorney - procurador, -dora
baker, miller - tahonero
banana grower - bananero
barber - barbero, (colloq.) rapador
bellhop - botones (nmf s&pl)
bishop - obispo
blacksmith - ferrier, erroro
blindman's guide - lazarillo
board member, director; vowel; vocal (adj.) -
vocal
board of directors - junta directiva
bodyguard, escort - guardaespaldas (nmfs. and
pl.)
bomber - bombardero
bookkeeper - tenedor de libros
bricklayer - albañil
broadcast engineer - ingeniero de televisión
bullfighter - matador, torero
bullfighter - torero, matador
business person - negociante
cabinet maker - ebanista
cattleman; livestock - ganadero
chaplain - capellán
chemist - químico
child-care worker, nursery maid - niñera
co-chairman - copresidente
collector, R.R. conductor - cobrador
columnist - columnista
congressman - congresista
construction worker - constructor
cook - cocinero
councilman - concejal, -jala
county commissioner - procuradería del con-
dado
D.A., public prosecutor - fiscal
dealer, seller - expendedor
delivery person, distributor - repartidor
dentist, dental surgeon - odontólogo
discoverer; scout (mil.) - descubridor
dispatcher - despachador
draftsman - dibujante
dressmaker - modista, costurera
entrepreneur - empresario
errand - mandado
expert - perito
family doctor - médico de cabecera
fireman - bombero
forest ranger, game warden - guardabosque
garbage collector - basurero
garbage pick-up - recogida de basura
gardener - jardinero
goldsmith, silversmith - orfebre
governance - institutriz
horseman (Mex.) - charro
horseman, -woman, rider - jinete
housekeeper (maid) - ama de llaves
hunter - cazador
ice cream vendor, lit. scooper - vendedor de
helados, peletero
illustrator - ilustrador, -ra
incumbent - titular del cargo
infantryman - infante
inspector, examine; reviser; auditor - revisor
insurance salesman - vendedor de seguros
janitor, concierge, porter - conserje
journalist - periodista
landlord, landlady - arrendador, -dora
lawyer - licenciado (Lat.)
leader (usu. of a group of leaders) - dirigente
(m.)
leading man (theater); boyfriend - galán
lobbyist - cabildero
lumberjack - leñador

maid - doméstica, la mujer (o señora) que
limpia aquí, criada (possibly disrespect-
ful)
mailman - cartero
make a new roof - colocar un nuevo techo
management - gerencia
manservant, porter, waiter, errand boy, youth -
mozo
manual labor - mano (f.) de obra
marshall in army - mariscal
mechanical engineer - ingeniero mecánica
member of a team - miembro de un equipo
messenger - mandadero
midwife - comadrona
milkman - lechero
mill - molino
miller - molinero
monk - monje, monja
narrator - narrador
navy crewman - miembro de una tripulación
(crew) de una nave
newscaster, news writer, newsreel; (adj.) news
(attributive), newsy (colloq.) - noticiero
newscaster, reporter - cronista
newspaper boy - repartidor de periódicos
notary (public) - notario, -ria
ophthalmologist - oftalmólogo o oculista
overseer, superintendent, foreman - capataz
packer - embalador
pediatrician - pediatra
performer (of music) - intérprete
photographer - fotógrafo
physician, surgeon - facultativo
pizza delivery business - negocios de pizza a
domicilio
plumber - fontanero, plomero
plumber (Am.); worker in lead - plomero
plumber (Am.); gas fitter - gasfitero
plumbing - fontanería
political boss; leader, commander - caudillo
pollster - encuestador
position, opening, place - plaza
professor - catedrático
psychiatrist - psiquiatra
psychologist - psicólogo
radio, TV announcer; speaker - locutor
rancher (Am.), ranchman - estanciero
relative, house servant - familiar (m.)
reporter - reportero, cronista
resignation - renuncia
retail - (venta) al detalle, (venta) al por menor
retailer - detallista, minorista (mf)
rug maker - confección de alfombras
self-employed - trabajar por elección propia
seniority - antigüedad
servants collectively, help - servidumbre (f.)
settler - poblador
speaker - interlocutor, interlocutora
spokesman - portavoz
sportsman - deportista
statesman - estadista
statistics - estadística
substitute, understudy - sobresaliente
surveyor - agrimensor
sweeper - barrendero
tailor - sastre (m.)
tanner - curitor
tax collector - recaudador de impuestos
taxi driver - taxista
therapist, (adj.) terapéutico, (n.) terapia - tera-
peuta
tollbooth operator - operador de una cabina de
peaje
tracker, scout - rastreador
trainer, coach - entrenador
training - capacitación
traveling salesman, market vender - vendedor
ambulante
troubleshooter en empresas de jardinería,
hoteles, restaurantes, constructoras -
enderezador (good manager) de entuer-
tos (injustice, wrong)
truck driver - chofer de tráiler
tuner - afinador, sintonizador
tutor; assistant (to a teacher, lawyer, physician,
etc.) - pasante
typist - mecanógrafo
usher - ujier
vice president - compañero de fórmula
waiter; steward; chamberlain - camarero
waitress; stewardess; lady in waiting; house-
keeper, chambermaid - camarera
watch over, deep an eye on; to conceal, cover,
hide (v.) - celar
watcher, caretaker, jailguard; (adj.) vigilante -
celador
welder; soldering iron - soldador (-dora)
writer, editor - redactor

42. specialties, school subjects, honors:

alphabet, spelling primer - abecedario

anger-management class - curso de control de
la ira
at-risk - expuesto
blackboard - encerado (adj. waxed), pizara,
pizarrón (state)
bookkeeping - teneduría (also teneduría de
libros)
center (of education or training) - plantel
ceremonial kiss - buz (m.)
classroom - aula
dentistry, dental surgeon - odontología
educational (adj.), teaching - docente
engineering - ingeniería
ESL - Inglés como Segundo Idioma
15th-birthday party - fiesta de la quinceañera
fine arts - bellas artes
first language - idioma primordial
forestry - silvicultura
gifted and talented - dotados y talentosos
grade, mark (in school) - nota
Hall of Fame - Salón de la Fama
holder of a scholarship (n.) - becario
holder of a scholarship (beca) (adj.) - becado
(Am.)
honorary doctor's degree from University of _ -
doctorado "honoris causa" por parte de
Universidad de _
iron and steel industry - siderurgia
journalism - periodismo
kindergarten - jardín de infantil
law - derecho
master's degree - maestría
nursery school - prevulario
pledge to flag (v.) - jurar a bandera
provide, equip, endow (v.) - dotar
Purple Heart - corazón púrpura
recess, break (at school); recreation, amuse-
ment - recreo
report card - calificación escolar periódica
reward, prize, award - galardón
roommate - compañero de cuarto
seniority (in the workplace) - antigüedad
square bracket (punctuation); hook and eye,
clasp - corchete (m.)
student council president - presidente, -ta, del
consejo de alumnos
subject (in grammar), theme; individual person;
(adj.) liable - sujeto
subject (of a government), citizen, national -
súbdito
subjective - subjetivo
talents, natural gifts, dowry - dote
Teacher Excellence Awards - Reconocimiento a
la Excelencia en la Docencia
to pledge allegiance to the flag - prestar jura-
mento a la bandera de Estados Unidos
training - capacitación
university student - universitario

43. things that one hides:

army - ejército
attic, garret - bujardilla
behind the scenes - entre bastidores
claw - garrá
countersign, baggage check, ticket stub, mark,
check, password, watchword - con-
traseña
crack, split - rojadura
decrepit, transitory; senile - caduco
defect, flaw - desperfecto
garbage can - bote de basura
gluttony - gula
hint - indirecta
hint, clue, trail, trace, race track - pista
impair - hacer mella en
impress, affect - hacer mella a
layer - capa
lie - mentira
notch, nick, dent; hollow, gap - mella
open, known (opuesto) - sacado a la luz
pocket in clothes - faltriquera
refuge, asylum - asilo
rust - herrumbre
scratch - arañazo, arañón, arañó, rasguño,
rasgadura, raya
sewer - cloaca
sewer system, sewerage - alcantarillado
sewer; culvert - alcantarilla
sneaking in the trenches - solapando en las
trincheras
stocking ravel (run) - carrera
surprise party; assault - asalto
surprise party; surprise attack; mean trick -
maión
undercover agent - agente de cubierto
wall socket, outlet - toma de corriente
watchword, password - santo y seña

44. people that wear a uniform:

admiral - almirante
army officer - oficial de ejército
bailliff, constable - alguacil

Brownie - niña exploradora
colonel - coronel
corporal (mil.) - cabo
covered woman - tapada
crew member (ship or aircraft) - tripulante
deputy - lugarteniente
drafter, conscript; fifth - quinto
goalie (sports), archer, bow maker - arquero
it. colonel - teniente coronel
machine gun - ametralladora
machine gunner - ametrallador
paratrooper (in the military), parachutist -
paracaidista
plainclothesman, police investigator; inquiry,
investigation, search - pesquisa
private (in the army) - soldador raso (low)
recruit - recluta (m.)
school security guard - patrulla de seguridad
escolar
soldier - soldado
stewardess - aeromaza, -o
stewardess; hostess; lady in waiting - azafata
umpire, referee; judge - juez
uncouth or unintelligible word - palabrota
undercover agent - policía encubierto
undercover agent, plain-clothes man - agente
vestido de civil

45. things in a football game:

ankle - tobillo
ankle guard - tobillera
bad play, wrong move; mischief, misdeed -
jugarreta
banner - pancarta, pendón
bat (baseball) - bate
battering ram - ariete
beating, drubbing - paliza
billiards, billiard table, pool - billar
bleachers - gradas, butacas
boo (n.) - abucheo
boo (v.) - abuchear
bout, match - encuentro
boxing ring - cuadrilátero
bull pen - toril
by storm - por asalto
cleat - tojino
commentator - comentarista
contestant, competitor; opponent, rival - con-
trincante (m. & f.)
cornerback - esquinero
defeat - derrota
defense, offense - defensiva, ofensiva o de-
fensa, ofensa
equipment - enseres
expert, deft hand - diestro
fam, devotee, amateur - aficionado
fan (sports), rooster; (colloq.) grudge, ill will -
hincha
feat - hazaña
field - campaña
field goal - campo ganador, gol de campo
finish line, goal - meta
first place - primer lugar o puesto
fond of, addicted to - aficionado a
football player - futbolista jugador, futbolista
football, soccer - balompié
franchise - franquicia
front; forward (in sports) - delantero
fumble - pérdida
game - partido
goalkeeper - guardameta, portero
goalkeeper (sports); archer - arquero
goalposts (in sports); frame - marco
gold medal - medalla dorada
grandstand; (colloq.) tirade - andanada
Hall of Fame - Salón de la Fama
haul, tow (v.) - remolcar
horse (gymnastics); colt, (-tra) filly - potro
horseshoes - herraduras
household equipment - enseres domésticos
hurdle (n.) - valla
inning (?) - entrada
interception - intercepción
jugglers' show - titeres (m.)
kick - patada
kick-off - patada inicial
kicker - pateador
league - liga
look to get out of a clog - buscar zafarse de un
atoro
megaphone, spokesman - portavoz
MVP - jugador más valioso
overtime (in sports); extension, deferment -
prórroga
penalty - sanción (f.)
point - tanto, punto
tanto (pron.) - so much, as much; (pl.) so
many, as many; (adv.)
post-season - postemporada
poster - cartel
quarterback - mariscale (m.)
RBI? - remolcado

receiver (football) - recipiente
referee, umpire - árbitro
round (boxing); assault; (Am.) surprise party -
asalto
score - anotación
score; to make notes; to comment on (v.)
- anotar
scorer, commentator - anotador
score (sports); dial (a telephone); point out,
designate; point to, show (the hour);
brand, mark (v.) - marcar
score; scoreboard - marcador
season - temporada
shoulder pad; epaulet - hombrera
single - sencillo, batazo de una base
skiing - esquí
Super Bowl - Súper Tazón
tackle (action) - tackle
ticket office - taquilla
tie, draw - empate (n.m.)
tight end (lit. closed flank) - ala cerrada
titerotada (colloq.) clowning
train, instruct, drill (v.) - adiestrar
trainer - adiestrador, entrenador
training - adiestramiento, entrenamiento
umpire - ampayér
wild card - boleto comodín
winning streak, series - alarga racha (gust)

46. athletes, teams, sports, things associated with the circus:

acrobat - saltimbanquí (m.f.)
acrobat, tumbler, aerialist - volatinero
amateur athlete - atleta aficionado
bleachers, stands (in a stadium), grandstand;
dais, platform - tribuna
bowler - bochista (m. and f.)
bowling, bowling alley - boliche
clown - payaso
Cowboys - los Vaqueros o los Cowboys
Denver Broncos - Los Broncos de Denver
dive (n.) - zambullida
dive (v.) - bucear
diver - buzo
diving - buceo, clavados
easel; ridge (of a roof); bridge (of the nose) -
caballete
fencing - esgrima
French Open - Abierto de Francia (tenis)
gag, muzzle - mordaza
game of bowls (bowling?) - bochas
golf course - cancha de golf
handlebars - manillar
handlebars, handle, crank - manubrio
Indianapolis Eagles - Águilas de Indianapolis
juggler - malabarista
juggling - malabarismo
leash - correa
lion tamer - domadora de fieras (wild animals,
beasts)
marathon - maratón
Philadelphia - Filadelfia
pole vault - saltar de garrocha
pool game - truco
race track; sports field, ground, court - cancha
stills - zancos
stroke (in swimming) - brazelete (m.) - breast-
stroke; fathom; bracelet brazada
tattooed lady - mujer tatuada
tennis court - cancha de tenis
tightrope - cuerda floja (lit. slack)
tightrope walker, acrobat - maromero
tightrope; hemp rope; acrobatic feat, stunt -
maroma
trampoline - trampolín (m.)
trapeze artist - trapecista
unicycle - monociclo
Valenzuela, Fernando - Mexican baseball player

47. things in a desk, office or school supplies:

adhesive tape - tela adhesiva
adhesive tape, plaster - esparadrapo
announcement - pregón, anuncio
ballpoint pen - bolígrafo
brad; sharp, slender pick; lace, lace edging -
puntilla
brown paper - papel de estraza (rag, fragment
of cloth)
chalk - tiza
document, certificate - cédula
eraser - goma de borrar
folder - carpeta
guideline - pauta
handbook, compendium; record, dossier -
prontuario
homework - los deberes
India ink - tinta china
inkpad (for stamping) - tampón
map of the world - mapamundi
marker (Lat.), felt-tipped pen - marca
mechanical pencil - lapicero

pencil - lapiz
mop - trapeador
negative (of a photograph) - negativo
notebook - libro de apuntes
notes - apuntes
obituary - necrología
official birth certificate - acta (official document)
de nacimiento certificada
ornamental border, frame - marco
paper bag - bolsa de papel
paper clips - sujetapapeles
paste - engrudo
pencil sharpener - sacapuntas (rms & pl)
pieces of cardboard - pedazos de cartulina
postage stamp - estampilla, un timbre
postcard - tarjeta postal
poster, placard, show bill - cartel (m.)
poster, sign; identifying label; title, heading -
rótulo
postmark - matasellos (s. & pl.)
preface, introduction - proemía
primer; note, short letter - cartilla
printed matter - impresos
printer's ink, face paint, varnish, glaze, gloss -
barniz
record, evidence; perseverance - constancia
register, roll - padrón
report - informe (m.)
review (n.), report, description - reseña
rough draft - borrador
rubber bands - gomas elásticas, jebes, ligues
de goma
staff paper - papel de pentagrama (staff)
stapler - engrapador
staples; clamps - grapas
supplies - abastecimientos, suministros
thread - hebra
title page, cover - portada

48. things on a map:

azimuth - proyección acimutal equivalente
billboard - cartelera
border, frontier (fronterizo adj.) - frontera
bordering adjacent - limitrofe
boundary, limit - raya
within bounds - a raya
to be the last straw; overstep oneself;
top - pasarse raya
breastwork; parapet, fence - talanquera
cardinal points - puntos cardinales
compass - brújula
contour, outline, surrounding area - contorno
county, parish - condado
courthouse - palacio de justicia
curler, roller - rulo
dead-end street - callejón sin salida
diary of a journey; voyage around a coast; (fig.)
journey - periplo
direction, course, bearing, path - rumbo
dropper - cuentagotas o gotero
enclosure; precinct; confines (pl.) - recinto
enemy lines - líneas enemigas
fence, stockade; barrier, barricade; obstacle,
impediment - valla
forest - bosque
gutter (of a road) - cuneta
highways - carreteras, autopistas
in the middle of the hwy - en plena carretera
intercept, restrain (v.t.); (v.i.) take a short cut -
atajar
intersection - cuadrículas, bocacalle
interstate highway - autopista de interestatal
landmark; guidepost; milestone - hito
leak, drip - gotera
lessen the way (take a short cut) (v.) - aminorar
el paso
limits, confines - ámbitos
líneas de latitud - paralelos
mountain range - cordillera
natural resources - recursos naturales
outline (sketch) - bosque, esbozo, esquema
outskirts, environs, limits - alrededores
parish - feligresía, parroquia
parking - estacionamiento
path, trail, way - senda, sendero
polling places - urnas electorales
prairie - pradera
prime meridian - primer meridiano
right of way - servidumbre de paso o de vía
road, path - derrota
route - recorrido
route, course; journey, passage, trip; distance,
stretch - trayecto
runway - pista de aterrizaje
safety pin - imperdible
scene of the mishap - sitio de percance
sewer - albañal
short cut - atajo, atajo rumbo (direction, path)
the direction indicator on a map - rosa de los
vientos
toll road - autopista de peaje (o cuota)
town, settlement - poblado

track, trail - rastro
trail (Amer.), narrow pass; dive, swoop - picada
valley - cañada
village, hamlet - aldea
zone - zona

49. cosmetic or hygiene products; things in a medicine cabinet:

band-aid, bandage - vendaje (m.)
cough drop - caramelo para la tos
curler, curling iron - rizador (m.?)
dental floss - hilo dental
dressing table - tocador
first aid (caja de . - first-aid kit) - primeros
auxilios o primer socorro
flask or vial (Lc. 7:37) - frasco con perfume
hair clasp, barrette; bolt - pasador
hair spray; lacquer - laca
hairnet - redecilla
hairpin; forked pole - horquilla
iodine - yodo
lipstick - lapiz de labios
lozenge - pastilla
make-up - maquillaje
mouthwash - enjuague bucal
nail clippers - cortaúñas
nail file - lima de (o para) uñas
nail polish - esmalte
nail polish remover - quitasmalte
overnight bag - saco de noche
pacemaker - marcapasos
pañó higiénico, compresa higiénica
razor - navaja
razor blade - cuchilla de afeitar o hoja de afeitar
shaver - maquina de afeitar
shoe polish - betún (m.)
toilet paper - papel higiénico o sanitario
toilettries - artículos de tocador
tooth brush - cepillo de dientes
toothpaste - pasta de dientes, pasta dentífrica
tweezers - tenazuelas (pl.), pinzas
tweezers, pincers; (sing.) clothespin; (sewing)
dart - pinzas
witch hazel - hamamelis

50. stones and gems; terms of endearment:

amethyst - amatista
beryl - berilo
carat, karat - quilate
chalcedony, agate - ágata
chrysolite - crisólito
chrysoprasus - crisopraso
crab - jaiba, cangrejo
darling, beloved - querido
dear (n.), darling, mistress - querida
desire of my heart - anhelo (longing) de mi
corazón
embrace, hug - abrazo
emerald - esmeralda
garnet - granate
good-looking - bien parecido
handsome, good-looking - bien trazado
how handsome, elegant - qué apuesto (apostar
- to station)
jacinth - jacinto
jasper - jaspe
kiss - ósculo
loved one - ser querido
marriage vow - el voto matrimonial
vow (in religion); vote - voto
mother of pearl - nácar (m.)
onyx, sardonyx - ónice, ónix
opal - ópala
pat on the back - palmadita en la espalda
pearl - perla
precious stones - pedrería
ruby - rubí
sapphire - zafiro
sardius - sárdica, cornalina
slap, handclap - palmada
sweetheart - cielito
topaz - topacio
trace, tracing, outline, outlining, contour, route
(n.) - trazado

51. things in the sea, names of bodies of water:

Andaman Sea - Mar de Andaman (Mianmar)
Arctic Ocean - Océano Ártico
Atlantic Ocean - Océano Atlántico
barge - barcaza
bay - bahía
before the wind; (fig.) very successfully - viento
en popa (stern, poop)
Black Sea - Mar Negro
Caspian Sea - Mar Caspio
crab - cangrejo, jaiba
cruise ship - crucero
deck (of a ship) - cubierta
dock - dársena
dolphin - delfín
Euphrates River - Río Eufrates

fair weather (at sea); prosperity - bonanza
frigate - fragata
Gulf of Martaban - Golfo de Martaban (Mian-
mar)

gust of wind - ráfaga
gust of wind; (colloq.) streak of luck - racha
houseboat - casa de flotante
hurricane - huracán
Indian Ocean - Océano Índico
isthmus - istmo
jellyfish - medusa
military ship - buque de guerra
mouth of river - desembocadura
Pacific Ocean - Océano Pacífico
pond, reservoir, basin - estanque
porpoise - marsopa
rapid, impetuous - raudo
rough (of the sea), rash - alborotado
sailboat; candlemaker - velero
ship - nave
shipwreck - naufragio
Southern Ocean - Océano Meridional
Thames - Tamesis
torrent, steam, flood - raudal
tsunami - maramoto
tug, towboat - remolcador
typhoon - tifón
wake, trail - estela
wave - onda o ola
wind, breeze - aire
Volga River - Volga

52. things at a beach or park; names of parks or tropical locations:

alien (adj.), someone else's - ajeno
anthill - hormiguero
bank - banco
bathing suit, trunks - trusa
bay - bahía
be surprised (v.) - extrañarse
bonfire, campfire - fogata
boulder, outcropping of rock - tolmo
byway, lonely road; out-of-the-way place -
andurrial (usu. pl.)
canopy - dosel
Caribbean - Caribe
cliff - acantilado
current - corriente
dawn - alba
drift (v.) - ir a la deriva
drift, drifting - deriva
driftwood - despojo del mar
dune, sand bank - médano, duna
entertainment, sport, amusement; delay (entre-
tener, entretenido) - entretenimiento
Ferris wheel, waterwheel - noria
fishhook, (fig.) lure, enticement - anzuelo
fishing pole - cana de pescar
folding chair - silla dobladiza
food booth, stand - puesto de comida
foreign to - ajeno a
frigate - fragata
fringe, border; stripe, band, strip - franja
fringe, flounce; jagged or threadbare edge -
fleco
inner tube; camera; chamber; hall or parlor -
cámara
jetty - embarcadero
lifeguard - salvavidas (m. sing.)
little league - liga pequeña
merry-go-round - caballitos, tivovio
miss s.o. (v.) - extrañar
mouth of river - desembocadura
mud - fango
natural resources - riquezas naturales
neighbor - prójimo (Biblia), vecino
parasol - quitasol
pedestrian - peatón (m.)
peewee league - liga infantil
picnic area; snack bar - menendero
place abounding in tall grass - pajonal
pool - alberca
puerta de sol, amanecer
roller coaster - montaña rusa
row, paddle (v.) - remar
setting sun - sol poniente (west)
shore, bank - ribera
shore, bank, edge, shoulder (of a road) - orilla
sidewalk - banqueta
Six Flags Amusement Park - el parque de
diversiones Six Flags
slope; embankment - talud
snack bar, picnic area - menendero
spray suntan lotion - bronceador en spray
stepping stone - pasadera
stranger - desconocido, extraño
stranger, outsider - forastero
sunbathing - tomando el sol
suntan lotion - bronceador con filtro
surprise - extrañeza
waterspout; fountain; jet - surtidor
wharf, jetty - muelle

53. things in a purse, billfold, souvenir store, or suitcase:

address (on a letter or package) - sobrescrito
change purse - monedero
cigarette pack - petaca (Lat. suitcase), pitillera
decad, bumper sticker (?) - calcomanía
diaper - pañal
envelope - sobre (m.)
essentials - artículos de primera necesidad
glasses - espueles, lentes, gafas, o anteojos
list, catalog, index; (theat.) cast - elenco
mitten - manopla
pocket in clothes; purse - faltriquera
postage - franqueo
postage stamp - sello de correo
postcard - postal, tarjeta postal (f.)
sewing kit, sewing basket; vanity case - neceser
small key - llavín
pack, pack up and go, get ready to go (v.) - liar
el hato o el petate
liar - bundle
hato - heap
petate - luggage
toilettries - artículos de tocador
toothpick - mondadientes
umbrella, parasol - sombrilla
dark, somber, gloomy - sombría, -brío
water bottle, canteen - cantimplora
whip - látigo

54. things that are in the sky:

Almighty Creator of heaven and earth - todopoderoso Creador del cielo y la tierra
Dipper (astron.) - Carro
dust storm, whirling dust; (fig.) whirlwind, tempest - tolvanera
evening flight - vuelo vespertino
fire works - fuegos artificiales
flare, signal flare - bengala
hail, (pl.) hailstones - granizo
hailstorm - granizada
hot-air balloon - globo aerostático
kite - cometa, papalote (Mex.)
meteor - meteoro (pro. meteoro)
meteorite - aerolito
paradise - paraíso
rainbow - arco iris
recovery, redemption, discharge, freedom from obligation, fulfillment, performance (Salmo 121:1,2) - desempeño
shampoo - champú
shooting star, meteor - bólide
skyscraper - rascacielos
small white clouds - cabras
snowcone - granizado
stratosphere - estratosfera
thunder - trueno
unidentified flying object (UFO) - objeto volador no identificado (ovni o OVNI)
U.S. flag - bandera estadounidense
wane (v.i.) (of the moon); decline, decrease; (v.t.) diminish, lessen - menguar
decrease - mengua, merma

55. parts or makes of cars:

automobile horn; horn; trumpet; megaphone; speaking tube - bocina
automobile top, hood, convertible top - capota
axle, axis; shaft, spindle; (fig.) crux, crucial point - eje (m.)
back (of a seat); backing, support; back of a sheet of paper - respaldo
ball bearing - cojinete
blinker, turn signal - intermitente
blinkers - anteojerías
body (of an automobile) - carrocería
brake (n.) - freno
bumper - parachoques
car manufactured in Spain - Seat
chamois (leather) - gamuza
chassis - chasis
cockpit - carlinga
connecting rod - biela
convertible - decapotable
dashboard, instrument panel - tablero
dashboard; fender - salpicadera
door (of an automobile) - portazuela
fuse - espoleta
gear (of an automobile) - marcha
gearshift - palanca de cambio o de velocidades, cambio
headlight - faro
headrest - cabezal
hood (on an engine) - capot (ca-pot)
hub (of a wheel), cube; Sp. pail, bucket - cubo
hubcap (s. & pl.) - tapacubos
jack (mechanismo) - gato
keyhole - ojo (de cerradura)
lighter (for cigarettes) - mechero
limousine - limosina
lose one's temper - perder los estribos
luggage rack - portaequipajes
maneuver (n.) - maniobra
maneuver (v.) - maniobrar
maneuverability - maniobrabilidad
maneuverable - maniobrabable
mud flap, fender - guardabarros
nick, notch - muesca
odometer - cuentapasos
pepper with (v.) - salpicar de
piston - émbolo
piston ring - arode émbolo
rearview mirror - espejo retrovisor
running board (of a vehicle); stirrup - estribo
Seat - car manufactured in Spain
'64 Impala convertible - Impala decapotable del '64
spark plug - bujía
splash, spatter - salpicón (m.), salpicadura
splash, splatter (v.) - salpicar
steering wheel; race driver - volante
tachometer - tacómetro
tire (automobile) - cubierta, llanta, neumático
trunk; coffer - cofre
trunk (of a car) - cajuela (Lat.)
tune-up - puesto a punto
winch; crank; handle - manivela
windshield - parabrisas
windshield wiper - limpiaparabrisas (m. sing.)

56. games; toys:
ace - as
at random - al azar
baby rattle; tambourine; noise maker - sonaja, sonajero
be unable to follow suit (v.) - estar fallo
bidding (cards) - remate
breakdown (of a automobile); damage - avería
broken down (of an automobile) (adj.) ; damaged, faulty - averido
cards - naipes
chance, hazard - azar
check (v.) - dar jaque
checkerboard - tablero, tablo de damas
checkers - damas
checkmate - jaque mate
chess - ajedrez
chess bishop - alfil
chip, token, counter; domino piece; card file, record; index card - ficha
chubby bunny - rollizo conejo
club (in cards); coarse; saddle pad (Am) - basto
counter (in games) - tanto
crossword puzzle - crucigrama
dice (s. dado) - dados
dominoes (game) - dominós
foosball - futbolito
Hangman - el ahorcado
in check - en jaque
jack (cards) - sota
jump rope - comba
kaleidoscope - calidoscopio
kitty (cards), jackpot; well; shaft, pit; hole or dip in the bed of a river or sea - pozo
make-believe - de mentirijillas
marbles - pepas
marbles (game of) - canicas
Mister Potato Head - el Señor Cara de Papa
move (in dominoes) (v.) - fichar
musical chairs - sillas musicales
pack of cards - baraja
paw (chess); (checkers) man; spinning top; laborer; peon; foot soldier; pedestrian - peón
Pictionary - Pintamonos
piggy bank - cerdita hucha (money box), maraneta (young sow)
play a guessing game - jugar a las adivinanzas
playful, frolicsome - juguetón
poetry contest - juegos florales
pool - billar
puppet - títere
puppet show - representación de títeres
puzzle - rompecabezas (m. sing.)
rocking horse - caballito
rook (tower) - torre
scribble, scrawl (v.) - garrapatear
seesaw - columpio de tabla
Simon says - Simón dice
skateboard, scooter - monopatín
spinning top - peonza o peón, trompo
stilts - zancos
suit (of cards); stick - palo
swing - bimbaleta, columpio
swing in a swing (v.) - mercer en el columpio
tic-tac-toe - tres en raya (juego de las)
tiddlywinks - juego de la pulga
tongue twister - trabalenguas (sing. and pl.)
become entangled (v.) - trabarse
stammer, stutter (v.) - trabarse la lengua
toyshop - juguetería
track, hint, clue - pista

trump (v.) - fallar
tug of war - tira y afloja
whistle - pito

57. verbs:

advocate; support - abogar por
answer (v.t. and i.), (v.i.) respond - responder
apprehend - percatarse (use refl.)
argue against, oppose - abogar contra
arrange under respective headings - desglosar
assortment - surtido
at the present time - actualidad, en la
be in a determinate space - ubicar
be inferred or inferable - desprenderse
be madly in love with (colloq.) (v.) - estar colado por
bear, endure, tolerate; hold on; hold back, contain, restrain (v.t.); v.i. hold out - aguantar
become prudent, acquire discernment (v.) - asesar
become; to turn - tornarse
bend; yield - doblegarse
betake oneself; respond to a call, come to one's aid; resort - acudir
bring up - traer o sacar a colación [collation, (educ.) conferring a degree]
carry out, do - llevar a cabo
change in Bush's policy affected the candidates (O. and M.) - desubicar - cambio de política del Bush desubica a candidatas
change, move, change position or location of (v.) - mudar
cling, hold fast - aferrarse
collapse (v.) - desplomarse
collapse (n.) - desplome
compliance, respect - acatamiento o acato
consider (has an er ar) - considerar
contraction of da acá, give (it) here - daca
convincing, forceful (of arguments, etc.), e.g., testimony of the overwhelming evidence that the powerful gospel works in our lives - contundente (from tundir - to beat, whip, drub), p.e., - testimonio de las pruebas contundente de que el evangelio poderoso funciona en nuestra vida
crave, yearn for - anhelar
delve into and expose yourself to more (of the knowledge of the Word) - profundizar y exponerse más (el conocimiento de la Palabra)
didn't carry any ID - no portar ninguna identificación
disjoin; intersect (opposites); cut - cortar
dissemble; to disprove; to belie (v.) - desmentir
do one's duty - cumplir con el deber
elbow - codo
elbow, nudge - dar un codazo
emphasize - destacar, recalcar
encompass, embrace, take in - abarcar
range from ___ to ___ - abarcar desde ___ hasta ___
end, finish, close, terminate; finish off, give the final stroke to; auction, knock down - rematar
end; auction; crown, top piece, topping, (cards) bidding - remate
erect - erguir (pres. ind. yergo o irgo)
experience, feel; experiment with, test out (v.t.); (v.i.) experiment - experimentar
extend - explayar
feign, pretend - fingir
fight (a battle); free, save - librar
finish - acabar
fit - caber [pres. ind. quepo, pret. cupe]
follow the law to the letter, literally - seguir al pie de la letra la ley
free oneself from, get rid of - librarse de
fulfillment, performance; recovery, redemption; discharge, freedom from obligation - desempeño
gain; win; earn - ganar
give and take; blowing hot and cold - tira y afloja
gloss; comment (n.) - glosa
gloss; comment on (v.) - glosar
glossary - glosario
grip, hold; moor, anchor - aferrar
have pull - tener mano con
have recourse to, resort to (colloq.) - echar mano de
have to wake up and act - tiene que hacernos despertar y actuar
He started living right, got back on the right track. - Se volvió a encarrilar
hold one's ground - mantenerse firme
I've taken all I'm going to take; I'm fed up. - Estoy harta de la situación
industrious, studious; self-serving - aprovechado
irritate, enrage - ensañar
lack and to suffer - carecer y padecer

lean (one's elbows) on - acodarse en
longing, yearning, eagerness - anhelo
make use of; aid, avail (v.t.), v.i. make progress - aprovechar
obey, comply with, respect - acatar
observe (a law, etc.); keep (a promise) - cumplir
oral - oral
overeat; (colloq.) be fed up - hartarse
perform (a duty or job); act (a role); recover, redeem; free from obligation - desempeñar
plan - planificar, planear (v.) [also to glide (v.i.)]
planning - planificación
pray - orar
pray (v.i.); say; (v.t.) recite, say - rezar
pray (v.i.); (v.t.) request, beg - rogar
prayer - rezo
prayer, sentence - oracion
prepare, make - confeccionar
purification - depuración o purificación
purify (v.) - depurar, purificar, purificarse
purifying (adj.), (n.m.) purifier - depurativo
put 2 and 2 together - atar cabos (lit. to tie ends)
put on the right track, set aright; to put (a train) back on the right track - encarrilar
remember - acordarse
renounce (v.) - renunciar
resist; offset, counteract; hit back, return (a ball) - contrarrestar
rest, be supported, to be based - estribar
restrain oneself - aguantarse
satiated, glut; (fig.) bother - hartar
show one's true colors; thin out, become sparse - desairar
slight - desairar
sneak in or out; slip by; gate-crash - colarse
sneak in, slip in; strain, filter; foist - colar
sob; to sigh with convulsion - gemecar
speak at length; spread out - explayarse
speaker - orador
spray, spray with an atomizer; pulverize - pulverizar
spread, like spilled liquid - cundir
spring from, stem from - arrancar de
stake - estacar
start (a negotiation); (law) to bring (an action); board up, cover with boards - entablar
step on, tread on; crush, stamp; overlap; cover (birds); (colloq.) steal an idea, plan, etc. - pisar
strike while the iron is hot - aprovechar la ocasión
succeed in, bring about, accomplish - llevar a cabo
supply - surtir
take account of; realize - darse acato de
take advantage of; benefit from - aprovecharse de
the bigger it becomes - más grande se torna
there's no doubt - no cabe duda
threat of punishment; denunciation - conminación
threaten, esp. with punishment; denounce - conminar
threatening; denunciatory - conminatorio
train, instruct, drill - adiestrada (diestra - right hand)
undermine - socavar, minar
uproot, pull out; tear off or away; force out, eject off - arrancar
usable; available - aprovechable
worked under the banner of strengthening families) - abanderar - to register (a ship) under a flag (L. B. abanderó en el ramo (line) del fortalecimiento familiar
yearn for - morirse (to die) por
yield (v.) - rendir

58. nouns:
a cleverly devised plan - un astuto patrón ideado
activity and dealings - los movimientos y tratos (de Dios para su vida)
arm of a fan or windmill; x-shaped cross - aspa
blanks in a book or writing; laguna - laguna
brain; marrow; essence - meollo
brain(s) - seso
brave, valorous, courageous - valeroso
broadcasting station - emisora
by the way, apropos - a propósito, de propósito
change, change of address, inconstancy - mudanza
Christmas eve - Nochebuena
command of the language - dominio de la lengua
commitment, duty, task; purpose - cometido
commitment; compromise, settlement, deal; appointment, engagement (& before marriage); embarrassment - compromiso
competition, competence - competencia
courage - valerosidad, valor, denuedo

daycare - guardaría
 decree, decision - decreto
 desire, inclination - gana
 dim. of mano; hand (of a timepiece); pointer, needle - manecilla
 efficiency (mech.) - rendimiento
 embarrassment, modesty, shame - bochorno
 explanation - aclaración
 feigning, deceit, dissemblance - fingimiento
 first cousin - primo hermano
 force, vigor; cogency (of an argument); flexibility - nervosidad
 gap; narrow opening - boqueta
 gender - género
 great-great grandfather (etc.) - rebisabuelo (o abuela, nieto, nieta)
 great-nephew - resobrino
 hostage - rehén (m.)
 hotline - ola de calor
 I don't feel like it - No me da la gana (colloq.)
 in regard to, concerning - respecto a
 in this respect - al respecto
 inquiry - pesquisa
 irrelevant, beside the point - fuera de propósito
 line (of writing); line (of products) - renglón
 lower-case letter - minúscula
 lower-case letter (adj.) - minúsculo
 nerve, vein (of a leaf) - nervio
 nervous, sinewy - nervioso
 nervousness - nervosidad = nerviosidad
 not an illegal immigrant - ciudadanía legal
 on purpose - de propósito
 preface, introduction - proemio
 prefatory, introductory - proemial
 printed handwriting - letre de molde
 purpose - propósito
 redemption - redención
 registered (en Lucas 2) voters - votantes empadronados
 relationship, tie, bond - vínculo
 renunciation - renunciación
 resignation (of a right or an office) - renuncia
 respect - respecto
 revival, quickening - avivamiento (from avivar - to enliven, inflame)
 run-off election - elección de desempate (desempatar - to break a tie; to make unequal)
 sort, kind; luck - suerte
 standard-bearer - abanderado
 straw, brushwood, etc., laid on fences, etc. - barda (entre un bote de basura y una barda)
 subject, citizen, national - súbdito
 subject, theme; individual person; (adj.) liable - sujeto
 superstition, mumbo jumbo, deceit, fraud - superchería
 surrender, submission, yield - rendición
 unwillingly - de mala gana
 valuable, influential, powerful - valioso
 value (n.) - valor
 watt - vatio
 whim - antojo
 with pleasure; willingly - de buena gana

59. adjectives and others:

a bad car wreck - un aparatoso choque
 abandoned - abandonado
 abounding, abundant (fig.); (mil.) uninterrupted, thick (of fire or firing) - nutrido, -a
 affirm, assert - aseverar
 air, air out - airear
 averiguar - to ascertain
 as for - en cuanto a
 as much as - cuanto
 as soon as - en cuanto
 as soon as possible - cuanto antes
 at will - a gusto
 at your service - a sus órdenes, a tu servicio
 brand new, resplendent - flamante
 breath (poet.), breeze; popular acclaim; aura; (ornith.) turkey buzzard - aura
 broken, interrupted, halting - entrecortado
 consequence - secuela [escuela (secuela with "e-s")]
 deceitful, fraudulent - superchero
 desperate - desesperado
 disappointed, deceived - decepcionada
 drooping, weak, extenuated - alicaído
 essential, indispensable - imprescindible
 even; in fact - incluso
 exact, perfect, faultless (v. cabar) - cabal
 to be in one's right mind - estar en sus cabales
 Lu. 8:35 - en su cabal juicio
 exactly, perfectly - por sus cabales
 feigned, false - fingido
 fragrant, sweet-smelling - bienoliente
 graciously, gently, kindly - gentilmente
 hastily - apresuradamente
 however, yet, notwithstanding - empero

I would if I were you - Yo lo haría si yo fuera Ud.
 I would like to know (for certain) - Me gustaría saber (a ciencia cierto)
 ill-fed - mal nutrido
 improper, undue, unwarranted - indebido
 in a bad mood - de mal talante o humor
 in broad daylight - en pleno día
 in pursuit of - en pos de
 in the open air, outdoors - al aire libre
 incidentally - de rechazo
 irate, angry - airado
 It's me trying to make you feel better - Es mi deber hacerte sentir mejor
 Las agujas no me espantan, pero sí dan miedo
 laughable, ridiculous - irrisorio
 literally, to the letter - al pie de la letra
 loyalty - lealdad
 most known - más trascendental
 narrow, tight, close - estrecho
 neat (colloq.) - chido
 not even - ni siquiera
 not that I know - no se que yo sepa
 One isn't born [homo.]; one becomes a [homo.] - No se nace, se hace (homo.)
 opposite, facing - de cara
 outrageous, monstrous - garrafol
 overwhelmed - abrumado, patitiesto
 positively - aseveradamente
 properly, justly, duly - debidamente
 ready for a gathering (adj.); (n.) handle - cogedero
 rickety, weak - raquítico
 roguish; handsome, graceful (adj.), (n.) dandy; clownish person; pimp; bullfighter's assistant - chulo
 safe, safely, in safety - a salvo
 Shots don't chase me away, but, yes, they scare me -
 showy, exaggerated - aparatoso
 stinking - apestoso
 stretched - estirado
 strictly to the letter - rajatabia
 suddenly - súbitamente
 support, lean (v.) [opposites in one word] - apoyar
 supposedly, apparently - dizque
 their paths crossed by chance - sus caminos se van cruzando al azar (random)
 themselves - ellos mismo
 ugliness - fealdad
 unbelievable, improbable - inverosímil, also inverisimil
 uncultivated (fig. or of land), uneducated - inculto
 undeniable - innegable
 unexpected - inesperado
 unheard of, unprecedented - inaudito
 unmistakably - inconfundido
 untilled, uncultivated - baldío
 weakened, enervated (unnerved) - enervante
 well-fed - bien nutrido
 which is what made him mad - lo que lo puso furioso

Occasional underlining of a letter in a non-leading word shows it has been used for alphabetization.

Abbreviation "nms. and pl." = noun, masculine, feminine, singular, and plural (e.g. guardaespaldas, #38)
 "sth" = something

Derecho de propiedad literaria por Debbie Dart
 2011

Am./Spanish words - 4 col.pages
 Updated April 22, 2011